

UNIVERSIDAD NACIONAL PEDRO RUIZ GALLO

ESCUELA DE POSGRADO

**FACULTAD DE CIENCIAS HISTÓRICO SOCIALES Y
EDUCACIÓN**



TESIS

“Estrategia Cognitiva para Elevar el Nivel de Adquisición de Vocabulario en Inglés en los Estudiantes del Segundo Grado del Nivel Secundario de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes, 2014”

Presentada para Obtener el Grado Académico de Maestra en Ciencias de la Educación con Mención en Psicopedagogía Cognitiva.

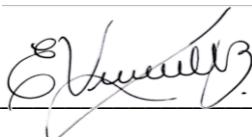
Investigador: Bach. Evelin Johana Valladares Bazan.

Asesor: Dr. César Augusto Cardoso Montoya.

**Lambayeque – Perú
2019**

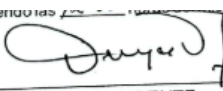
“Estrategia Cognitiva para Elevar el Nivel de Adquisición de Vocabulario en Inglés en los Estudiantes del Segundo Grado del Nivel Secundario de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes, 2014”

Tesis Presentada para Obtener el Grado Académico de Maestra en Ciencias de la Educación con Mención en Psicopedagogía Cognitiva



Bach. Evelin Johana Valladares Bazán

Investigador


PRESIDENTE

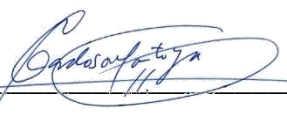
Dr. Carlos Reyes Aponte


SECRETARIO

Dr. Luis Pérez Cabrejos


VOCAL

Dr. Miguel Alfaro Barrantes



Dr. César Augusto Cardoso Montoya

Asesor

ACTA DE SUSTENTACIÓN



Nº 000223

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS



Siendo las 11:00 horas del día 18 de Mayo del año dos mil diecinueve, en la Sala de Sustentaciones de la Facultad de Ciencias Histórico Sociales y Educación de la Universidad Nacional "Pedro Ruiz Gallo" de Lambayeque, se reunieron los miembros del jurado, designados mediante Resolución N° 677-2019 UP-D-FACHSE, de fecha 30/02/2019 conformado por:

Carlos Reyes Aponte PRESIDENTE(A)
Luis Pérez Caballero SECRETARIO(A)
Miguel Alfredo Barralente VOCAL



con la finalidad de evaluar la tesis titulada ESTRATEGIA COGNITIVA PARA EVALUAR EL NIVEL DE ADQUISICIÓN DE VOCABULARIO EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL SEGUNDO GRADO DEL NIVEL SECUNDARIO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "DONALD DUKERMAN" DE LA CIUDAD DE TUMBES 2019.

presentado por el (la) / los (las) tesista(s) EVELIN JOLIAN VALLADARES BAZAN

Y asesorado por César Carrasco Montoya

sustentación que es autorizada mediante Resolución N° 9142019 UP-D-FACHSE, de fecha 13/03/2019

El Presidente del jurado autorizó el inicio del acto académico; producido y concluido el acto de sustentación de tesis, de conformidad con el Reglamento de la Unidad de Posgrado de la Facultad de Ciencias Histórico Sociales y Educación de la Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo, Artículos 97°, 97° 99°, 100°, 101°, 102°, y 103°; los miembros del jurado procedieron a la evaluación respectiva, haciendo una serie de preguntas y recomendaciones a _____ sustentante(s), quien(es) procedió (ieron) a dar respuesta a las interrogantes y observaciones, quien(es) obtuvo (obtuvieron) 76 puntos que equivale al calificativo de BOTW

En consecuencia el (la) / los (las) sustentante(s) queda(n) apto (s) para obtener el Grado Académico de MAESTRO EN EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN PSICOPEDAGOGÍA COGNITIVA

Siendo las 12:00 horas del mismo día, se da por concluido el acto académico, firmando la presente acta.

[Firma]
PRESIDENTE

[Firma]
SECRETARIO

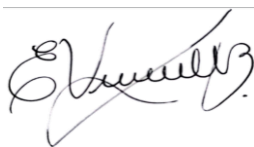
[Firma]
VOCAL

Observaciones: EL ASESOR NO ESTABA PRESENTE

DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD

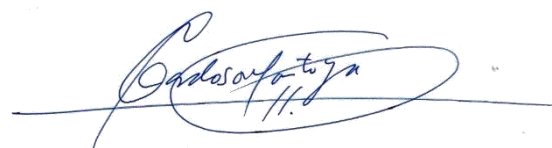
Yo, **Evelin Johana Valladres Bazán**, investigador principal, y **Dr. César Augusto Cardoso Montoya**, asesor del trabajo de investigación *“Estrategia Cognitiva para Elevar el Nivel de Adquisición de Vocabulario en Inglés en los Estudiantes del Segundo Grado del Nivel Secundario de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes, 2014”* declaramos bajo juramento que este trabajo no ha sido plagiado, ni contiene datos falsos. En caso se demostrará lo contrario, asumo responsablemente la anulación de este informe y por ende el proceso administrativo a que hubiera lugar. Que pueda conducir a la anulación del título o grado emitido como consecuencia de este informe.

Lambayeque, 19 de noviembre de 2014.



Bach. Evelin Johana Valladares Bazán

Investigador principal



Dr. César A. Cardoso Montoya

Asesor

DEDICATORIA

A Dios, a mis padres, a mi esposo Elías Gabriel Pérez
Acosta por ese optimismo que siempre me impulso a seguir
adelante en mis estudios de maestría

AGRADECIMIENTO

A Dios, a mis padres a mi esposo y a mis docentes de maestría por haber contribuido a perfeccionar mis conocimientos y poder ponerle al servicio de mis estudiantes.

ÍNDICE

ACTA DE SUSTENTACIÓN.....	iii
DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD.....	iv
ÍNDICE.....	vii
ÍNDICE DE TABLAS.....	ix
ÍNDICE DE FIGURAS.....	ix
RESUMEN.....	x
ABSTRACT.....	xi
INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I.....	3
DISEÑO TEÓRICO.....	3
1.1.ANTECEDENTES DEL PROBLEMA.....	3
1.2.BASE TEÓRICA.....	4
1.2.1. Teoría Sociocultural de Lev Vigotsky	4
1.2.2. Teoría del Aprendizaje Significativo de David Ausubel.....	11
1.3.MARCO CONCEPTUAL	18
1.3.1. Estrategia Cognitiva.....	18
1.3.2. Nivel de Adquisición de Vocabulario en Inglés.....	18
CAPÍTULO II.....	20
MÉTODOS Y MATERIALES.....	20
2.1.CONTEXTUALIZACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO.....	20
2.2.METODOLOGÍA.....	21
2.2.1. Paradigma de la Investigación.....	21
2.2.2. Contexto y Sujetos de Investigación.....	21
2.2.3. Métodos.....	21
2.2.4. Diseño de la Investigación.....	22
2.2.5. Población.....	23
2.2.6. Materiales, Equipos, Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos	23
CAPÍTULO III.....	25
RESULTADOS Y DISCUSIÓN.....	25
3.1.ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS.....	25
3.2. PROPUESTA TEÓRICA.....	33

3.2.1.	Realidad Problemática.....	34
3.2.2.	Objetivo.....	34
3.2.3.	Fundamentación.....	34
3.2.4.	Estructura.....	35
3.2.5.	Cronograma.....	61
3.2.6.	Presupuesto.....	61
3.2.7.	Financiamiento.....	62
3.3.	DISCUSIÓN.....	62
	CAPÍTULO IV.....	64
	CONCLUSIONES.....	64
	CAPÍTULO V.....	66
	RECOMENDACIONES.....	66
	BIBLIOGRAFÍA.....	67
	ANEXOS.....	70

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Distinguen los Estudiantes el Sonido de las Palabras en Inglés	25
Tabla 2. Identifican los Estudiantes el Sonido de las Palabras en las Oraciones	26
Tabla 3. Relacionan los Estudiantes Palabras en Inglés	27
Tabla 4. Reconocen los Estudiantes el Sonido de las Letras del Alfabeto Inglés	27
Tabla 5. Distinguen los Estudiantes la Gramática de las Palabras en Inglés.....	28
Tabla 6. Identifican los Estudiantes la Gramática de las Frases en Inglés	28
Tabla 7. Identifican los Estudiantes la Gramática de las Palabras de las Oraciones	29
Tabla 8. Comprenden los Estudiantes el Mensaje Principal de un Diálogo en Inglés	29
Tabla 9. Pueden los Estudiantes Comunicarse en Inglés con otras Personas.....	30
Tabla 10. Respetas las Ideas de tus Compañeros cuando se Comunican en Inglés	30
Tabla 11. Adquisición del Vocabulario en Inglés	31

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Mapa Político de Tumbes.....	20
Figura 2. Diseño de la Investigación	23
Figura 3. Modelo Teórico.....	33

RESUMEN

Por qué estudiar inglés: porque es el idioma universal. El inglés es el idioma de la comunicación internacional, del comercio y las finanzas. El inglés es una lengua en muchos rincones del planeta y el idioma oficial de muchas Organizaciones Internacionales como la Unión Europea, Naciones Unidas o la Unesco. Dominar el inglés aporta a los estudiantes la capacidad de comunicarse con personas de diferentes culturas y nacionalidades. Esta habilidad no solo fomenta la inclusión social, sino que también promueve la comprensión intercultural y la empatía hacia diferentes perspectivas. La transnacionalidad exige el conocimiento de un idioma extranjero, en este caso un idioma de perfil universal como es el inglés, entonces para ser un ciudadano perfecto en el siglo XXI debemos conocer dos o más idiomas. Se realizó nuestro trabajo de investigación, con el objetivo de proponer una estrategia metodológica para elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés de los estudiantes del segundo grado del nivel secundario en la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Metodológicamente acorde a la población de estudio aplicamos un test, una encuesta y una guía de observación de modo cuantitativo; las entrevistas y un testimonio estuvieron orientados a comprender las perspectivas de los docentes, que permitieron agenciarnos de datos cualitativos. Los indicadores se obtuvieron luego de haber operacionalizado conceptualmente la variable dependiente. Luego de haber aplicado estos instrumentos sobre comprensión auditiva del idioma inglés se determinó que la mayoría de los estudiantes presentan limitaciones para hablar y escuchar en inglés, a menudo confunden las palabras, escasa práctica de pronunciamiento e identificación del sonido de las frases en inglés, poca práctica de la comprensión auditiva con uso de equipos digitales. Los resultados muestran estas deficiencias como consecuencia de una mala planificación de clases, escasos equipos para escuchar cuentos, fábulas, canciones, poemas en el idioma inglés, aplicación parcial del contenido de los sílabos, incumplimiento con el desarrollo de los contenidos. Como consecuencia diseñamos una estrategia cognitiva, con lo cual pretendemos llegar a los estudiantes de manera dinámica, lúdica e interactiva a fin de elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés. Concluimos como logros de la investigación, por un lado, el haber justificado el problema de investigación; y por el otro, haber elaborado la propuesta.

Palabras clave: Estrategia Cognitiva; Nivel de Adquisición de Vocabulario en inglés.

ABSTRACT

Why study English: because it is the universal language. English is the language of international communication, commerce and finance. English is a language in many corners of the planet and the official language of many International Organizations such as the European Union, United Nations or UNESCO. Mastering English gives students the ability to communicate with people of different cultures and nationalities. This skill not only encourages social inclusion, but also promotes cross-cultural understanding and empathy towards different perspectives. Transnationality requires knowledge of a foreign language, in this case a language with a universal profile such as English, so to be a perfect citizen in the 21st century we must know two or more languages. Our research work was carried out, with the objective of proposing a methodological strategy to raise the level of vocabulary acquisition in English of second grade students at the secondary level at the “María Auxiliadora” Educational Institution of the City of Tumbes. Methodologically, according to the study population, we applied a test, a survey and an observation guide in a quantitative way; The interviews and a testimony were aimed at understanding the teachers' perspectives, which allowed us to draw on qualitative data. The indicators were obtained after having conceptually operationalized the dependent variable. After having applied these instruments on listening comprehension of the English language, it was determined that the majority of students have limitations in speaking and listening in English, they often confuse words, little practice in pronouncing and identifying the sound of sentences in English, little practice of listening comprehension with the use of digital equipment. The results show these deficiencies as a consequence of poor class planning, scarce equipment to listen to stories, fables, songs, poems in the English language, partial application of the content of the syllables, non-compliance with the development of the contents. As a consequence, we designed a cognitive strategy, with which we intend to reach students in a dynamic, playful and interactive way in order to raise the level of vocabulary acquisition in English. We conclude as achievements of the research, on the one hand, having justified the research problem; and on the other, having prepared the proposal.

Keywords: Cognitive Strategy; Level of Acquisition of Vocabulary in English.

INTRODUCCIÓN

En el Perú son pocos los estudiantes descendientes de una familia de padres políglotas, de ahí la importancia del aprendizaje del idioma inglés en las instituciones educativas.

Existen cinco tipos básicos de actividades lingüísticas para la adquisición de una lengua extranjera. En primer lugar, se puede escuchar o leer el idioma para entender el significado, es decir, procesar el lenguaje como una forma de input: leer un libro o escuchar un programa de radio. En segundo lugar, se puede producir en lengua oral o escrita para expresar un sentido: escribir un mensaje de correo electrónico o grabar un mensaje en un buzón de voz, es decir, producir lenguaje en forma oral o escrita como output. En tercer lugar, se puede interactuar con una o más personas utilizando lenguaje en forma oral o escrita, es decir, utilizar una lengua para la interacción. Este tipo de interacción lingüística combina la recepción (comprensión) y la producción en rápida sucesión durante la cual los individuos procesan el lenguaje simultáneamente o casi simultáneamente como input y output. En cuarto lugar, uno puede participar en diversos ejercicios de lenguaje que pueden o no implicar que presten atención al significado de la lengua y pueden o no implicar comunicación auténtica. Por último, se puede utilizar una lengua extranjera en forma oral o escrita para proporcionar instrucción explícita sobre el vocabulario y la estructura de la lengua, como cuando un profesor de una clase presencial proporciona información acerca de algún aspecto de la gramática de la lengua o el estudiante lee sobre la forma de la lengua en su libro.

El aprendizaje del inglés se facilita gracias a las estrategias cognitivas: actividades y procesos mentales que permiten aprender. Entre sus principales beneficios se encuentran: la mejora en la comprensión de los conceptos, su mejor asimilación, almacenamiento en la memoria, recuperación y su posterior utilización. Nos permite explorar cómo aprendemos, pensamos, recordamos y nos comunicamos. Además, el conocimiento sobre los procesos cognitivos nos ayuda a mejorar nuestras habilidades cognitivas y a optimizar nuestro rendimiento en diferentes áreas de nuestra vida.

El problema u objeto de estudio: Proceso de enseñanza aprendizaje. **Campo de Acción:** Estrategia cognitiva que permita elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés.

En nuestra investigación vamos a examinar la comprensión auditiva del idioma inglés, por ello definimos el siguiente **Objetivo general:** Proponer una estrategia cognitiva que permitiría elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria en la I.E. “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. **Objetivos específicos:** Determinar el nivel de desarrollo del vocabulario en inglés de los estudiantes del segundo grado del nivel secundario en la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes; Identificar las estrategias cognitivas utilizadas por los docentes para la enseñanza del inglés de los estudiantes del segundo grado del nivel secundario en la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes; Diseñar la propuesta en función al propósito de la investigación en la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes.

En razón de estos objetivos definimos la **pregunta de investigación:** ¿De qué manera el diseño de una estrategia permitiría elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés en el área de Idioma Extranjero, de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria en la I.E. “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes?

Hipótesis: “Si se diseña una estrategia cognitiva sustentada en las teorías del Aprendizaje Significativo y Socio Cultural, **entonces** se lograría elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés, de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria en la I.E. “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes, año 2014”

El esquema capitular de nuestra tesis estuvo definido por cinco capítulos. **Capítulo I, Diseño Teórico:** comprende los antecedentes de estudio, la base teórica y el marco conceptual. **Capítulo II, Métodos y Materiales:** se ocupa de la contextualización del objeto de estudio y de la metodología. **Capítulo III, Resultados y Discusión:** presenta análisis e interpretación de datos y propuesta. **Capítulo IV, Conclusiones.** **Capítulo V, Recomendaciones.** Finalmente, **Bibliografía** y **Anexos.**

CAPÍTULO I

DISEÑO TEÓRICO

1.1. ANTECEDENTES DEL PROBLEMA

Sánchez (2008). En su tesis: *“Estrategia metodológica PPEE para aprender inglés en 5° año de secundaria de la IE. Juan Jiménez Pimentel – Tarapoto - 2008”*. Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo. Lambayeque. Perú.

Conclusiones:

- La metodología que aplica el docente no es adecuada para desarrollar habilidades comunicativas y creativas en el aprendizaje del inglés, por lo tanto, el alumno tiene un rol receptivo.
- La forma del proceso docente educativo solo está orientado al nivel académico, no se crean situaciones nuevas y reales para que desarrollen acciones educativas que le permitan al estudiante aprender en situaciones reales, por lo tanto, la actividad no resulta significativa ni productiva para el aprendizaje del curso de inglés.
- Con respecto al aprendizaje del vocabulario el docente no les proporciona técnicas ni estrategias para aprender vocabulario, no existe una continuidad de observación y seguimiento para ver si los alumnos adquieren el vocabulario dado, solo se queda en el plano oral.

Chacón y Herrera (2010). En su tesis: *“Estrategias Metodológicas utilizadas por los docentes en el proceso enseñanza aprendizaje de vocabulario en contexto del inglés en los primeros y segundos años de bachillerato del Colegio Técnico Nacional “Mariano Suárez Veintimilla Ibarra”*”. Universidad Técnica del Norte. Ibarra. Ecuador.

Conclusiones:

- Gran parte de los docentes no utilizan estrategias adecuadas para la enseñanza del idioma inglés en los primeros grados de educación secundaria.
- En la enseñanza del idioma inglés, no se da la debida importancia al aprendizaje de un vocabulario contextual, partiendo de palabras y expresiones más usuales de su comunidad
- Que serán de mucha utilidad para el desarrollo del presente trabajo de investigación porque se convertirán en guías permanentes para elaborar una estrategia metodológica adecuada para la enseñanza del inglés que se sustente en experiencias ya comprobadas en el desarrollo de un vocabulario que parta de expresiones significativas del contexto.

Castañeda (2008). En su trabajo de investigación: *“Propuesta Metodológica para el Aprendizaje del Idioma Inglés en la I.E. Francisco Izquierdo Ríos” de Morales, San Martin*”. Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo. Lambayeque. Perú.

Conclusión:

- En la práctica pedagógica de la enseñanza del idioma inglés se nota que los aprendizajes son artificialmente contruidos y que quedan solo en el plano cognoscitivo.

1.2. BASE TEÓRICA

1.2.1. Teoría Sociocultural de Lev Vigotsky VIGOTSKY, 1989

Lev Vygotsky postula que, si bien el aprendizaje es un proceso individual, se da principalmente a través de la interacción del individuo con su entorno sociocultural. Es en este contexto donde se construyen y internalizan los conocimientos, en un proceso de co-construcción mediado por la interacción social y cultural.

Los conceptos de "zona de desarrollo real" y "zona de desarrollo próximo", presentados por Vygotsky, delinean dos esferas cruciales en el proceso de aprendizaje. Mientras que la primera alude al nivel de habilidades ya adquiridas de forma individual por el individuo, la segunda se refiere a la brecha entre este nivel y el potencial desarrollo que puede alcanzar con la asistencia de un mediador capacitado, ya sea un adulto, un par más competente, elementos culturales o herramientas específicas.

La mediación social en el proceso de aprendizaje es un aspecto central en la pedagogía, ya que implica una dimensión social que influye en la planificación de las actividades educativas. Esto resalta la relevancia del trabajo en grupo, que surge de la necesidad de interacciones sociales para el aprendizaje, aunque se reconoce igualmente la importancia del trabajo individual. Así, el estudiante amalgama sus conocimientos a partir de procesos de construcción personal y colaborativa con otros participantes. Inicialmente, estos conocimientos son transmitidos, compartidos y en cierto modo regulados externamente, pero con el tiempo, a través de procesos de internalización, se convierten en propiedad del estudiante, quien puede utilizarlos de manera consciente y voluntaria. LEON, 2010

La influencia de la cultura en el desarrollo humano es de suma importancia, pues es el entorno en el que se desenvuelve. Al nacer, los individuos cuentan con habilidades mentales básicas que luego son moldeadas por las distintas expresiones culturales. Esto se refleja en las diferencias de aprendizaje entre dos adolescentes, uno proveniente de Ica y otro de Nazca, cuyas experiencias culturales únicas influirán en el desarrollo de sus capacidades cognitivas superiores.

Al mencionar la noción de culturas, estamos señalando una amplia gama de expresiones diversas, cada una con sus propias particularidades, lo que implica que el desarrollo de la inteligencia no sea homogéneo en todos los aspectos. VIGOTSKY, 1989

Podemos sostener que no existe un conjunto de habilidades cognitivas que sea intrínsecamente superior a otro; más bien, se presentan como formas alternativas de razonamiento o herramientas para la adaptación, las cuales han surgido en respuesta

a la necesidad de ajustarse con éxito a los valores y tradiciones culturales.

Los jóvenes en la etapa adolescente son intrépidos exploradores, ávidos de participar activamente en el proceso de aprendizaje y descubrimiento de nuevos conceptos. No obstante, Vygotsky asigna una menor importancia al descubrimiento autónomo, ya que resalta la relevancia de las interacciones sociales en el desarrollo cognitivo.

Numerosos hallazgos significativos entre adolescentes tienen lugar en interacciones colaborativas, donde un mentor experimentado guía la actividad y proporciona direcciones verbales, mientras que un aprendiz novato intenta comprender estas indicaciones y, eventualmente, las incorpora para supervisar su propio progreso.

El desarrollo cognitivo se ve profundamente influenciado por el lenguaje, ya que sirve como vehículo para la expresión de ideas, la formulación de preguntas, la estructuración de categorías y conceptos, así como la conexión entre el pasado y el futuro. Al enfrentarnos a un problema, nuestro pensamiento tiende a manifestarse en forma de palabras y frases. Vygotsky resaltó el papel crucial del lenguaje en el desarrollo cognitivo, especialmente a través del fenómeno del habla privada, donde el individuo se dirige a sí mismo, guiando así su propio proceso de desarrollo cognitivo.

El fenómeno conocido como "habla privada" no se caracteriza por ser egocéntrico, sino que surge cuando los niños se enfrentan a obstáculos o desafíos y expresan su intento por orientarse. Se establece una conexión entre el pensamiento lógico y las habilidades lingüísticas, ya que el desarrollo del lenguaje no está separado de las representaciones abstractas. Esta interrelación facilita la internalización de operaciones lógicas, lo que a su vez posibilita comprender y manejar otras relaciones de naturaleza abstracta.

Modelo de Aprendizaje Sociocultural LEON, 2010

El Modelo de Aprendizaje Sociocultural sostiene que tanto el desarrollo como el aprendizaje se influyen mutuamente, considerando el aprendizaje como una parte esencial del proceso de desarrollo. Además, este modelo explica que adquirimos

conocimientos a través de la socialización, lo que significa que nuestras habilidades y capacidades son moldeadas principalmente por nuestras interacciones sociales en lugar de ser determinadas únicamente por factores biológicos. En este sentido, las habilidades cognitivas más complejas se desarrollan a partir de la influencia de nuestro entorno cultural, y su desarrollo requiere la ayuda de mediadores sociales y herramientas culturales.

La estrecha conexión entre el desarrollo y el aprendizaje, destacada por Vigotsky, lo lleva a desarrollar su famosa teoría de la "Zona de Desarrollo Próximo" (ZDP). Esta teoría, en palabras de Vigotsky, se refiere a la "brecha entre el nivel de desarrollo, que se define por la capacidad de resolver un problema de manera independiente, y el nivel de desarrollo potencial, que se determina a través de la resolución de un problema con la guía de un adulto o en colaboración con un compañero más competente. VIGOTSKY, 1986

La región de desarrollo potencial se refiere a las habilidades que aún no han alcanzado su pleno desarrollo en el individuo, pero que están en proceso de desarrollo.

Destaca que el impulso detrás del proceso de aprendizaje es siempre la actividad del individuo, influenciada por dos tipos de facilitadores: "Instrumentos" y "Representaciones", ya sea de forma independiente en la "Zona de Desarrollo Actual" o con la asistencia de la mediación en la "Zona de Desarrollo Potencial.

Las "herramientas" (instrumentos técnicos) son como las experiencias pasadas y lo que ya sabemos, que cambian la forma en que entendemos la información nueva. Los "símbolos" (instrumentos psicológicos) son como los signos que usamos para procesar esa información nueva y hacerla nuestra. No cambian la información en sí, sino cómo la entendemos y la hacemos parte de lo que ya sabemos.

Las "herramientas" se enfocan en dirigir la actividad del individuo hacia el mundo exterior, buscando controlar la naturaleza; mientras que los "símbolos" son utilizados internamente y sirven como medio para dirigir la actividad interna, orientada hacia el

autodominio. Estos dos aspectos están íntimamente ligados y se influyen mutuamente. Ambas construcciones son sociales y artificiales, lo que significa que su naturaleza se desarrolla a través de la interacción con la cultura. La habilidad progresiva para planificar y regular la actividad humana se encuentra en la adopción de la cultura, especialmente a través del aprendizaje de sistemas de signos o símbolos que han sido creados por la humanidad a lo largo del tiempo, como el lenguaje. Según Vigotsky, el lenguaje inicialmente surge como un medio de comunicación entre el individuo y su entorno, pero posteriormente se convierte en un lenguaje interno que ayuda a organizar el pensamiento del individuo, siendo una función mental interna.

La diferencia entre las funciones psicológicas básicas y las avanzadas radica en el uso de signos como mediadores en estas últimas, lo que traslada el control del entorno social al individuo, otorgándole la capacidad de anticipar y planificar sus acciones. Vigotsky sugiere que la mediación de la acción humana implica que los sistemas de signos no solo facilitan la interpretación y el control de la interacción social, sino que también actúan como mediadores de la conducta individual.

Este proceso se conoce como la "Ley de la Doble Formación", ya que implica que el conocimiento se adquiere inicialmente mediante la interacción con el entorno utilizando las "herramientas", y luego se reestructura internamente a través de los "símbolos".

Cuando los estudiantes utilizan ayudas como las "herramientas" y los "símbolos" para entender y organizar lo que aprenden, se forma lo que llamamos la "Zona de Desarrollo Potencial". Esto les permite aprender cosas nuevas y los ayuda a volverse más independientes en su proceso de aprendizaje continuo.

En la dinámica educativa, la actividad del alumno se guía por la del profesor, quien debe ayudarlo a activar sus conocimientos previos (usando las "herramientas") y a organizarlos (a través de los "símbolos"). Esto se logra al presentar desafíos de aprendizaje que estén justo en el límite de lo que el estudiante puede manejar, lo que llamamos su "área o zona de desarrollo potencial". El propósito es expandir y enriquecer continuamente esta área. LEON, 2010

De esta manera, tanto el aprendizaje como la enseñanza se entrelazan, siendo la actividad del alumno y la del profesor esenciales para guiar todo el proceso educativo.

Aprendizaje y Desarrollo en la Teoría Socio Cultural VIGOTSKY, 1989

Según Vigotsky, la similitud fundamental entre un signo y una herramienta radica en su función mediadora, que los coloca en la misma categoría desde una perspectiva psicológica.

Desde un punto de vista lógico, esta idea implica que los signos y las herramientas representan dos formas diferentes de adaptación, cada una guiando la actividad de manera distinta.

Una diferencia importante entre el signo y la herramienta es cómo dirigen la actividad humana. Mientras que la herramienta se utiliza para influir en objetos externos, el signo no cambia nada externo; más bien, actúa como una herramienta interna para el control personal. Por lo tanto, el signo tiene una orientación interna.

La relación entre el dominio de la naturaleza y la conducta humana está estrechamente entrelazada, lo que representa un vínculo fundamental en el desarrollo tanto evolutivo como individual. La modificación del entorno por parte del ser humano también afecta, a su vez, la propia naturaleza humana.

La introducción inicial de herramientas desafía la concepción de que el desarrollo humano simplemente se despliega como un sistema de actividad predeterminado orgánicamente. Del mismo modo, el uso inicial de signos muestra que no existe un único sistema de actividad interna biológicamente definido para cada función psicológica. La incorporación de herramientas artificiales transforma esencialmente todas las funciones, mientras que el uso de herramientas expande infinitamente la gama de actividades en las que operan las nuevas funciones psicológicas. En este contexto, surge la noción de funciones psicológicas superiores o comportamiento superior, cuando nos referimos a la combinación de herramientas y signos en la

actividad psicológica.

Zona del Desarrollo Próximo (ZDP) VIGOTSKY, 1989

La Zona de Desarrollo Próximo (ZDP) facilita a psicólogos y educadores una perspectiva para entender el desarrollo interno. Utilizando este enfoque, se puede tener en cuenta no solo los ciclos y procesos de maduración que ya se han alcanzado, sino también los que están en curso de desarrollo y empezando a madurar.

Comprender a fondo la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP) implica reevaluar el papel de la imitación en el proceso de aprendizaje. Habitualmente, al medir el desarrollo cognitivo, se enfocan únicamente en las soluciones que el niño encuentra sin ninguna ayuda externa, sin demostraciones ni pistas, considerando la imitación y el aprendizaje como procesos automáticos. Vigotsky critica esta perspectiva, señalando que, por ejemplo, un niño que lucha con un problema aritmético puede entender rápidamente la solución al observar al maestro resolverlo en la pizarra. Sin embargo, enfrentado a un problema de matemáticas avanzadas, el niño no podría encontrar la solución por sí solo.

Afirmamos que la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP) es clave para el aprendizaje, ya que este desencadena una serie de procesos internos de desarrollo que solo se activan cuando el niño interactúa con las personas a su alrededor y trabaja en conjunto con sus pares. Una vez que estos procesos se internalizan, se transforman en habilidades autónomas del niño.

En conclusión, la teoría de Vigotsky subraya la importancia vital de la interacción social en el desarrollo cognitivo.

El punto clave de esta teoría es la idea de que los procesos de desarrollo y aprendizaje no ocurren al mismo tiempo; el desarrollo se produce después del aprendizaje. Esta relación secuencial forma la base de la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP). Esto contradice la visión tradicional, según la cual, cuando un niño entiende el significado de una palabra o domina habilidades como la aritmética o la escritura, se considera que su desarrollo ha concluido. En realidad, estos procesos solo están

iniciando en ese momento.

Existe una conexión entre los procesos de aprendizaje y los del desarrollo interno, aunque no son idénticos. Uno se transforma en el otro, y aunque el aprendizaje está estrechamente vinculado al desarrollo, estos procesos no ocurren simultáneamente.

1.2.2. Teoría del Aprendizaje Significativo de David Ausubel. AUSUBEL-NOVAK-HANESIAN, 1983

En 1963, Ausubel propuso por primera vez una teoría cognitiva del aprendizaje verbal significativo con la publicación de su obra "The Psychology of Meaningful Verbal Learning". Ese mismo año, participó en el Congreso Phi, Delta, Kappa en Illinois, presentando su ponencia "Algunos aspectos psicológicos de la estructura del conocimiento".

Esta teoría ha demostrado su validez y fuerza explicativa durante casi cinco décadas.

Se trata de una teoría psicológica debido a que se centra en los procesos que un individuo emplea para aprender. Sin embargo, su enfoque no aborda cuestiones relativas a la psicología en general ni al desarrollo, sino que se centra en lo que sucede en el entorno educativo cuando los estudiantes están aprendiendo. Esta teoría examina la naturaleza del aprendizaje, las condiciones necesarias para que este ocurra, sus resultados y, en consecuencia, su evaluación.

Esta teoría se centra en el aprendizaje, ya que su objetivo es precisamente ese. La Teoría del Aprendizaje Significativo examina todos los componentes, factores, condiciones y tipos que garantizan que los estudiantes adquieran, asimilen y retengan el contenido ofrecido en la escuela, de manera que este contenido sea significativo para ellos.

De acuerdo con Pozo (1989), la Teoría del Aprendizaje Significativo se describe como una teoría cognitiva de reorganización. Desde esta perspectiva, se funda en la psicología, adoptando una visión organicista del individuo y enfocándose en el proceso de aprendizaje que tiene lugar en el entorno escolar. Además, se clasifica

como una teoría constructivista, ya que implica que es el propio individuo quien genera y estructura su propio aprendizaje. ELOSÚA, 1993

La Teoría del Aprendizaje Significativo se origina en el interés de Ausubel por comprender y explicar las condiciones y características del aprendizaje que están vinculadas con formas efectivas de inducir cambios cognitivos duraderos, capaces de conferir significado tanto a nivel individual como social. Con el objetivo de garantizar que los aprendizajes en el ámbito escolar sean significativos, Ausubel sostiene que una teoría del aprendizaje escolar debe abordar la complejidad y el carácter significativo del aprendizaje verbal y simbólico. Asimismo, para lograr esta significatividad, es necesario considerar todos los elementos y factores que influyen en él y que pueden ser manipulados con este propósito.

El Aprendizaje Significativo implica vincular un nuevo conocimiento o información de manera no arbitraria y profunda con la estructura cognitiva del individuo, en lugar de simplemente memorizar de forma literal. Este proceso de interacción no abarca toda la estructura cognitiva, sino que se centra en aspectos específicos relevantes, conocidos como subsumidores o ideas de anclaje.

La esencia del aprendizaje significativo radica en la presencia de ideas, conceptos o proposiciones inclusivas, claras y fácilmente accesibles en la mente del estudiante, tal como propone Moreira en su estudio de 2000. No obstante, este proceso trasciende la mera combinación de elementos; implica que los nuevos contenidos cobren sentido para el individuo, lo que conlleva una transformación de los componentes subyacentes en su estructura cognitiva, volviéndolos cada vez más distintos, elaborados y estables.

El Aprendizaje Significativo va más allá de ser un simple procedimiento; también representa su consecuencia. La asignación de significados a la nueva información surge de la interacción entre los elementos claros, estables y pertinentes presentes en la estructura cognitiva y dicho nuevo contenido. Esta interacción enriquece y transforma estos elementos, dando lugar a nuevas ideas ancla más sólidas y explicativas, que servirán como cimientos para futuros aprendizajes. Para que el

Aprendizaje Significativo tenga lugar, se requiere cumplir con dos condiciones básicas:

- Se necesita que el aprendiz cuente con una actitud propicia para un aprendizaje enriquecedor, es decir, una predisposición para adquirir conocimientos con sentido.
- Se necesita presentar contenido relevante y significativo.

Para ello, es necesario que el material posea un significado lógico, es decir, que pueda conectarse de manera no arbitraria y sustantiva con la estructura cognitiva del aprendiz. Además, el sujeto debe tener ideas de anclaje o subsumidores adecuados que faciliten la integración de la nueva información presentada.

Según el tipo de contenido aprendido, el Aprendizaje Significativo puede clasificarse como representacional, de conceptos o proposicional. Si se considera la organización jerárquica de la estructura cognitiva, el aprendizaje significativo puede ser subordinado, supraordenado o combinatorio.

Según Ausubel, el aprendizaje implica adquirir palabras, símbolos, conceptos y proposiciones. El aprendizaje de representaciones lleva al aprendizaje de conceptos, que a su vez es fundamental para aprender proposiciones. Por eso, los conceptos son esenciales en el aprendizaje significativo. Durante la escuela y la adultez, este aprendizaje se da principalmente a través de la asimilación, creando nuevas combinaciones de características de los conceptos existentes, enriqueciendo así la estructura cognitiva. Para que esto funcione, es vital el uso del lenguaje, ya que el Aprendizaje Significativo se logra mediante la comunicación verbal, tanto con los demás como con uno mismo.

Hagamos un resumen. El Aprendizaje Significativo es un proceso mental en el que se integran nuevas informaciones de forma no arbitraria y profunda. Para que ocurra, se necesitan dos condiciones: una predisposición para aprender y la presentación de material que sea potencialmente significativo, lo que implica que el material tenga un significado lógico y que existan ideas de anclaje en la estructura cognitiva del aprendiz. Este aprendizaje subyace en la integración constructiva de pensar, hacer y sentir, y es fundamental para el desarrollo humano. Es una interacción entre el

profesor, el aprendiz y los materiales educativos, donde se definen claramente las responsabilidades de cada uno en el proceso educativo. Esta idea está presente en diversas teorías y enfoques psicológicos y pedagógicos, y ha demostrado ser efectiva en su aplicación en entornos de aula reales, promoviendo pautas que facilitan el aprendizaje. Además, es una estrategia para enfrentar la rápida evolución de la sociedad de la información, proporcionando elementos y referencias claros que permiten un cuestionamiento y una toma de decisiones crítica. Sin embargo, hay muchos aspectos y matices que deben reflexionarse para aprender de manera significativa y crítica de nuestros errores en su aplicación. Este es el tema del siguiente apartado.

Clases y Funciones de Estrategias de Enseñanza para Desarrollar el Aprendizaje Significativo

A continuación, describiremos varias estrategias de enseñanza que los docentes pueden utilizar para promover el aprendizaje significativo en los estudiantes.

Diversas investigaciones han demostrado la efectividad de estas estrategias cuando se emplean como apoyos en textos académicos y en la dinámica de la enseñanza, que incluye actividades como exposiciones, negociaciones y discusiones en clase. Las estrategias de enseñanza más destacadas son las siguientes:

Estrategias de Enseñanza

Metas	Declaración que especifica los requisitos, clase de tarea y el método de evaluación del desempeño del estudiante. Creación de previsiones adecuadas en los estudiantes.
Síntesis	Compendio y selección de los datos significativos de una presentación oral o escrita. Resalta los conceptos importantes, fundamentos, terminología y la idea central.
Esquema preliminar	Contenido preliminar y de contexto presentados con un grado elevado de abstractividad, amplitud e integralidad en relación con la información que se va a adquirir. Crea un enlace mental entre el conocimiento nuevo y el previo.
Ilustraciones	Materialización visual de ideas, cosas o contextos de una hipótesis o tema específico (imágenes, diseños, esquemas, gráficas, representaciones escénicas, etcétera).
Analogías	Es una expresión que compara un elemento o evento (tangible y conocido) con otro (abstracto y desconocido) para mostrar sus semejanzas.

Interrogantes entrelazadas	Las interrogantes incluidas en el contexto educativo o en un material escrito ayudan a sostener el interés y promueven la práctica, la memoria y la obtención de datos relevantes.
Marcadores topográficos y lingüísticos	Indicaciones realizadas en un material escrito o durante la instrucción para destacar y/o estructurar aspectos importantes del contenido a asimilar.
Diagramas conceptuales y conexiones semánticas	Imagen visual de estructuras de información (representan ideas, afirmaciones y descripciones).
Aplicación de organización textual	Estructuras discursivas que moldean la comprensión y memorización de un texto hablado o escrito.

Origen: Díaz & Hernández, 1999

Dentro del esquema se presenta de manera resumida una breve descripción y explicación de estas tácticas pedagógicas.

Variadas tácticas pedagógicas pueden ser incorporadas previo (previas a la instrucción), mientras (durante la instrucción) o posterior (posteriores a la instrucción) a un contenido académico particular, ya sea en un documento o en la interacción dentro del contexto educativo. AUSUBEL-NOVAK-HANESIAN, 1983

En ese sentido podemos hacer una primera clasificación de las estrategias de enseñanza, basándonos en su momento de uso y presentación.

Las estrategias preinstruccionales por lo general preparan y alertan al estudiante en relación a qué y cómo va a aprender (activación de conocimientos y experiencias previas pertinentes) y le permiten ubicarse en el contexto del aprendizaje pertinente. Algunas de las estrategias preinstruccionales típicas son: Los objetivos y el organizador previo. DÍAZ BARRIGA, F. y Gerardo HERNÁNDEZ, 2002

Las tácticas colaborativas brindan respaldo a los temas del plan de estudios durante el propio proceso de instrucción o lectura del texto didáctico. Engloban roles como: identificación de la información clave; conceptualización de los contenidos; establecimiento de la organización, estructura y relaciones entre dichos contenidos, así como el mantenimiento de la atención y motivación. Dentro de estas tácticas se pueden considerar métodos como: ejercicios visuales, análisis de casos, esquemas argumentativos y ejemplos contextualizados, entre otros.

Por otro lado, las tácticas de seguimiento surgen posteriormente al abordaje del contenido que se debe aprender, lo que habilita al estudiante para desarrollar una perspectiva resumida, cohesionada e incluso crítica del material. Asimismo, en algunas instancias, estas tácticas le permiten al estudiante evaluar su propio progreso de aprendizaje. Ejemplos reconocidos de tales estrategias comprenden: evaluaciones posteriores, debates reflexivos, actividades de aplicación contextual y análisis comparativos, entre otros.

El Aprendizaje Significativo está Acompañado de Ciertas Habilidades Cognitivas

Finalmente, ha creado una taxonomía completa de destrezas cognitivas en un contexto más abarcador que las previas, diseñada considerando los requisitos que un estudiante necesita para realizar un estudio efectivo en entornos educativos. Esta taxonomía incluye: Aptitudes para la investigación de datos. BELTRÁN, 1993

Cómo localizar información sobre un tema específico, cómo formular preguntas pertinentes, cómo aprovechar los recursos de una biblioteca y manejo de fuentes de referencia.

Habilidades de Asimilación y de Retención de la Información

- Cómo escuchar para lograr comprensión.
- Cómo mejorar la comprensión a través de la audición atenta.
- Cómo perfeccionar los métodos de estudio para una comprensión más profunda.
- Cómo fortalecer la retención mediante estrategias de codificación y construcción de representaciones mentales.
- Cómo incrementar la comprensión de textos mediante una lectura analítica.
- Cómo evaluar y supervisar la comprensión durante el proceso de lectura.

Habilidades Organizativas

- Cómo determinar prioridades.
- Cómo gestionar eficientemente el tiempo.

- Cómo organizar los recursos disponibles.
- Cómo garantizar la puntualidad en la realización de tareas críticas.

Habilidades Inventivas y Creativas

- Cómo cultivar una disposición indagadora.
- Cómo ejercitar el razonamiento basado en la observación.
- Cómo promover la generación de conceptos, suposiciones y proyecciones.
- Cómo estructurar nuevas visiones.
- Cómo emplear semejanzas.
- Cómo evitar la inflexibilidad.
- Cómo sacar provecho de incidentes fascinantes y excepcionales. BELTRÁN, 1993

Habilidades Analíticas

- Cómo fomentar un pensamiento analítico.
- Cómo aplicar el razonamiento deductivo.
- Cómo analizar y valorar ideas y suposiciones.

Habilidades en la Toma de Decisiones

- Cómo descubrir diferentes opciones.
- Cómo tomar decisiones basadas en la lógica.

Habilidades de Comunicación

- Cómo comunicar pensamientos de manera verbal y escrita.

Habilidades Sociales

- Cómo evitar desavenencias entre personas.
- Cómo colaborar y fomentar la colaboración.
- Cómo competir de manera ética.
- Cómo incentivar a los demás.

Habilidades Metacognitivas y Autorreguladoras BELTRÁN, 1993

- Cómo evaluar la propia ejecución cognitiva.
- Cómo autoevaluar el propio desempeño cognitivo.
- Cómo elegir la estrategia apropiada para un problema específico.
- Cómo dirigir la atención hacia un problema.
- Cómo decidir cuándo abandonar la actividad ante un problema complejo.
- Cómo verificar la comprensión de lo leído o escuchado.
- Cómo aplicar los principios o estrategias aprendidas en diferentes situaciones.
- Cómo asegurar que las metas sean coherentes con las habilidades.
- Entender los requisitos de la tarea.
- Comprender los medios para alcanzar los objetivos.
- Conocer las habilidades personales y cómo compensar las deficiencias.

1.3. MARCO CONCEPTUAL

1.3.1. Estrategia Cognitiva

Consisten en actividades y procesos mentales que los aprendientes realizan de manera consciente o inconsciente; con ellas mejoran la comprensión del lenguaje, su asimilación, su almacenamiento en la memoria, su recuperación y su posterior utilización. La cognición estratégica constituye la vía regia del alineamiento cognitivo, del aprendizaje, de la inteligencia colectiva y, por lo tanto, el sustento fundamental de la dinámica estratégica-operacional: esto es, cómo transformar objetivos en resultados, cómo formular y cómo ejecutar la estrategia de todo sistema educativo. Los procesos cognitivos utilizan diferentes competencias para, por ejemplo, pensar, aprender, raciocinar, recordar y prestar atención. Ellas trabajan en conjunto y son esenciales para la realización de tareas, desde las más sencillas hasta las más complejas.

1.3.2. Nivel de Adquisición de Vocabulario en Inglés

En la adquisición del vocabulario aparecen en primer lugar los sustantivos y las interjecciones; los primeros como designación de personas (papá, mamá) y objetos del entorno; las interjecciones, en cambio, como elemento que recuerda el grito con función

apelativa. En diferentes idiomas, incluso sin la gramática, con algunas palabras y expresiones útiles, uno es capaz de comunicarse. Mientras los alumnos van desarrollando una mayor fluidez y expresión en inglés, es importante la adquisición de vocabulario productivo para desarrollar más sus habilidades comunicativas. Aprender vocabulario en inglés es crucial para comunicarse con fluidez y comprender el idioma de manera efectiva. Al aumentar nuestro repertorio de palabras en inglés, mejoramos nuestras habilidades de comunicación y ampliamos nuestras oportunidades tanto personales como profesionales.

CAPÍTULO II

MÉTODOS Y MATERIALES

2.1. CONTEXTUALIZACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

Tumbes es una región costera en el noroeste de Perú. Es conocida por sus diversos ecosistemas, entre los que se encuentra la selva tropical de la Reserva Nacional de Tumbes que posee una gran variedad de aves. En la frontera norte con Ecuador, los cocodrilos y moluscos habitan los manglares en el Santuario Nacional Los Manglares de Tumbes. Al sureste, se encuentra el bosque seco ecuatorial del Parque Nacional Cerros de Amotape. Los complejos turísticos de playa, como Punta Sal, se sitúan en la costa. Desde el punto de vista político-administrativo, la Región de Tumbes, lo conforman 3 provincias: Tumbes con 6 distritos (Tumbes, Corrales, San Juan De La Virgen, La Cruz, Pampas de Hospital y San Jacinto), Contralmirante Villar con 2 distritos (Zorritos y Casitas), Zarumilla con 4 distritos (Zarumilla, Aguas Verdes, Matapalo y Papayal).



Figura 1. Mapa Político de Tumbes

Fuente: <http://itdconsulting.net/tmp/dircetumbes/mapa-politico.html>

Institución Educativa “María Auxiliadora”

Se creó el 27 de febrero de 1992, según R.D. 00033 a iniciativa de la señora Rosa Lalupú Huiman. Cuenta con tres niveles, inicial, primaria y secundaria. Su infraestructura física es moderna y brinda servicios de estimulación temprana, inglés, computación, danza. La dirección esta a cargo de la Profesora Sandra Hurtado Lalupú. (Secretaría Docente)

2.2. METODOLOGÍA

2.2.1. Paradigma de la Investigación

El paradigma que se asumió en nuestra investigación es el denominado paradigma cualitativo, porque es una investigación propositiva.

2.2.2. Contexto y Sujetos de Investigación

La investigación se realizó en la I.E. “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Los sujetos de la investigación fueron los estudiantes del segundo Grado del Nivel Secundario.

2.2.3. Métodos

- Método Histórico - Lógico

- Nos sirvió en la compilación de las teorías y la determinación del nivel del proceso de aprendizaje en los estudiantes.

- Método Inductivo

- Este método se utilizó para identificar la problemática del ámbito de estudio, se manifiesta al momento de observar los grupos de trabajo en los estudiantes en el aula.

- Método Analítico

- Mediante el proceso de análisis, se examinan los eventos y fenómenos descomponiendo sus componentes para evaluar su relevancia, interconexiones, estructura y funcionamiento, Por medio del análisis, se simplifica la comprensión

al descomponer los hechos en partes. Esto facilita la observación detallada y la descripción minuciosa de cada elemento.

- **Método de Síntesis**

- Juntar las partes separadas durante el análisis para formar un todo coherente. La síntesis y el análisis se entrelazan, ya que uno precede al otro en su realización. La síntesis demanda al estudiante la habilidad de combinar elementos para crear una estructura o esquema nuevo que previamente no estaba presente de forma clara.

- **Método Empírico**

- Se utilizó la identificación del problema y el monitoreo del tema de investigación, se emplearon diversos métodos de recopilación de datos, tales como: diálogo, testimonio, encuesta, observación, test, para ello, llevamos a cabo las siguientes gestiones:

- Comunicación con el Director.
- Trabajo conjunto con los docentes.
- Elaboración de los instrumentos de recolección de datos.
- Utilización de los instrumentos de recolección de datos.
- Creación de la base de datos.
- Examen de los datos.
- Evaluación de los datos.
- Presentación de los datos.

2.2.4. Diseño de la Investigación

El estudio se basó en una estructura descriptiva propositiva con enfoque mixto.



Figura 2. Diseño de la Investigación

Fuente: Elaborado por el investigador

2.2.5. Población

La delimitación de la población estuvo definida por la totalidad de estudiantes del segundo grado del nivel secundario, quienes estudian en dos secciones:

Sección “A”: 26 estudiantes

Sección “B”: 25 estudiantes

N : 51 estudiantes.

2.2.6. Materiales, Equipos, Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos

Materiales

Libros, lapiceros, papel bond, cartulinas, fichas, cuadernos, resaltadores, correctores, papelotes, folders, portafolios, plumones, lápices.

Equipos

Computadora, impresora, teléfono celular, retroproyector.

Técnicas e Instrumentos

Técnicas Primarias	Instrumentos
Primarias	
Observación	Guía de observación
	Pautas de registro de observación
Entrevista	Guía de entrevista
	Pauta de registro de entrevista
Test	Cuestionario
Testimonio	Oralidad
	Redacción
Encuesta	Guía de encuesta
	Pauta de registro de encuesta

CAPÍTULO III

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

3.1. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

Para el análisis de la información deben tomarse en cuenta la forma en que se planteó el problema, el marco teórico y conceptual y la hipótesis sujeta a prueba, con el fin que se cumplan los objetivos de la investigación.

Aplicación del Test

Tabla 1. Distinguen los Estudiantes el Sonido de las Palabras en Inglés

Sección Nivel	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Alto	3	6	1	2	4	8
Medio	5	10	8	16	13	26
Bajo	18	35	16	31	34	66
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Test aplicado a estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

El 66% de los estudiantes poseen el nivel bajo, no distinguen el sonido de las palabras inglés, 26% de los estudiantes tienen un nivel medio de comprensión de los sonidos y sólo 8% poseen el nivel alto.

Si consideramos los porcentajes de los estudiantes que están en el nivel bajo y medio, se puede afirmar que los estudiantes tienen un nivel deficiente de comprensión del sonido de las palabras inglés, esto se debe que a estos estudiantes no les dan ninguna práctica de la comprensión auditiva, los responsables del aprendizaje del inglés no

han implementado el uso de equipos digitales y de multimedia para solucionar este problema, los estudiantes que reciben la enseñanza del inglés sin uso de estos medios, es deficiente, incompetente, incompleta y hasta frustrante, los docentes continúan con el método tradicional, sólo enseñan gramática, vocabularios, trabajos y traducción.

Tabla 2. Identifican los Estudiantes el Sonido de las Palabras en las Oraciones

Sección Nivel	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Alto	4	8	2	4	6	12
Medio	7	14	5	10	12	24
Bajo	15	29	18	35	33	64
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Test aplicado estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

Al aplicarse el test a una muestra de 51 estudiantes, el 64% tienen nivel bajo, no identifican el sonido de las palabras en las oraciones, 24% tienen nivel medio y sólo 12% tiene nivel alto, logran reconocer el sonido de las palabras en inglés en las oraciones.

Los resultados que leemos en este cuadro, nos confirman el gran problema que tienen los estudiantes para identificar, reconocer y distinguir los distintos sonidos de las palabras en inglés en las oraciones, porque es un tema que no se aborda, los docentes se limitan a hablar y hablar en inglés en la clase, sin beneficio para los estudiantes, porque no les entienden, sin motivación, sin uso de herramientas digitales que existen disponibles en el mercado, para ser aprovechadas tanto en el aula como en casa.

Tabla 3. Relacionan los Estudiantes Palabras en Inglés

Sección Nivel	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Alto	2	4	3	6	5	10
Medio	3	6	3	6	6	12
Bajo	21	41	19	37	40	78
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Test aplicado estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

El 78% de los estudiantes tienen un nivel bajo, no relacionan un grupo de palabras en inglés, el 12% tienen un nivel medio, y solo el 10% tienen un nivel alto, es decir, mayoritariamente existe un nivel de comprensión auditiva del idioma inglés bajo, los estudiantes reciben una formación deficiente y obsoleta.

Aplicación de la Encuesta

Tabla 4. Reconocen los Estudiantes el Sonido de las Letras del Alfabeto Inglés

Sección Respuesta	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Sí	8	16	5	10	13	26
No	18	35	20	39	38	74
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Encuesta aplicada a los estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

De 51 estudiantes se observa que 74% no pueden reconocer en una grabación el sonido de las letras del alfabeto inglés, mientras sólo 26% logra reconocerlos, significa que los estudiantes mayoritariamente no tienen práctica de escucha ni siquiera las letras del alfabeto inglés, los docentes no usan las herramientas digitales para la práctica audio visual del inglés.

Tabla 5. Distinguen los Estudiantes la Gramática de las Palabras en Inglés

Sección Respuesta	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Si	9	18	4	8	13	26
No	17	33	21	41	38	74
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Encuesta aplicada a los estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

El 74% de estudiantes no distinguen la gramática de las palabras inglés en una grabación, sólo 26% si logran distinguirlas, todo ello indica que estamos ante un grupo mayoritario de estudiantes que no tienen experiencia en la adquisición del vocabulario en inglés, los docentes no desarrollan esta habilidad ni usan equipos digitales para poder distinguir los sonidos y lograr captar el idioma.

Tabla 6. Identifican los Estudiantes la Gramática de las Frases en Inglés

Sección Respuesta	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Si	6	12	6	12	12	24
No	20	39	19	37	39	76
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Encuesta aplicada a los estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

76% no pueden identificar la gramática de las frases en inglés, sólo el 24% logran identificarlas, lo que indica que los docentes no desarrollan esta actividad y los estudiantes no pueden comunicarse en inglés porque no identifican los sonidos ni entienden cuando se les habla en este idioma.

Tabla 7. Identifican los Estudiantes la Gramática de las Palabras de las Oraciones

Sección Respuesta	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Si	9	18	7	14	16	32
No	17	33	18	35	35	68
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Encuesta aplicada estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

En la muestra de 51 estudiantes, el 68% no identifican la gramática de las palabras en las oraciones, y sólo el 32% pueden identificarlas; esta realidad se puede cambiar con actitud positiva y motivadora de los docentes, tan sólo usando los instrumentos digitales en cada sesión de aprendizaje para escuchar, identificar y distinguir los sonidos de las palabras en inglés en las oraciones.

Tabla 8. Comprenden los Estudiantes el Mensaje Principal de un Diálogo en Inglés

Sexo Respuesta	Hombres		Mujeres		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Si	7	14	9	18	16	32
No	19	37	16	31	35	68
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Encuesta aplicada a los estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

El 68% de estudiantes no comprenden el mensaje principal de un diálogo, y sólo el 32% logra comprenderlo, esto significa que como no tienen práctica ni experiencia en escuchar diálogos y conversaciones en inglés, es tarea de los docentes, sin la comprensión auditiva de diálogos no es posible que aprendan a comunicarse en inglés.

Tabla 9. Pueden los Estudiantes Comunicarse en Inglés con otras Personas

Sección Respuesta	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Si	6	12	5	10	11	22
No	20	39	20	39	40	78
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Encuesta aplicada a los estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

De 51 estudiantes encuestados, el 78% de los estudiantes no puede comunicarse en inglés con otras personas, y sólo 22% puede comunicarse con cierta facilidad, la prueba es que los estudiantes no reciben prácticas de escuchar diálogos, conversaciones, textos en inglés, la habilidad auditiva de este idioma no está presente en el aula porque el docente no usa ninguna herramienta digital para promover la práctica audio visual, el tema que los docentes no abordan es la práctica de la habilidad auditiva, los resultados son evidentes.

Tabla 10. Respetas las Ideas de tus Compañeros cuando se Comunican en Inglés

Sección Respuesta	A		B		Total	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Si	3	6	6	12	9	18
No	23	45	19	37	42	82
Total	26	51	25	49	51	100

Fuente: Encuesta aplicada a los estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

El 82% de los estudiantes no respetan las ideas de sus compañeros cuando se comunican en inglés, sólo el 18% logra respetar dichas ideas de los demás.

Esto significa que a los estudiantes les incomoda y molesta cuando no entienden el idioma al momento que sus compañeros hablan y los que no pueden entender y hablar se sienten en un ambiente extraño sin la orientación ni motivación del docente, en otros casos el docente habla y habla el idioma inglés como en un aula vacía, esta

realidad crea rechazo, incomodidad y deserción, porque no hay interacción, ni comunicación franca entre el docente y los estudiantes.

Aplicación de la Observación

Tabla 11. Adquisición del Vocabulario en Inglés

Indicadores	Siempre Nº	A veces Nº	Nunca Nº	Total Nº
Reconoce el alumno el sonido de las letras del alfabeto inglés	6	10	35	51
Distingue el alumno el sonido de las palabras inglesas	5	7	39	51
Identifica el alumno el sonido de las frases inglesas	7	4	40	51
Comprende el alumno el sonido de las palabras inglesas en las oraciones	9	7	35	51
Aprende el alumno la gramática de un dialogo en inglés	8	8	35	51
Escucha grabaciones para desarrollar la práctica de la habilidad auditiva en inglés	4	6	41	51
Puede el alumno comunicarse en inglés con otras personas	4	8	39	51
Respetas las ideas de tus compañeros cuando se comunican en inglés	6	9	36	51

Fuente: Observación hecha a los estudiantes del segundo grado nivel secundario, de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes. Julio, 2014.

Interpretación

- De la muestra de 51 estudiantes, 10 de ellos a veces reconocen el sonido de las letras del alfabeto inglés, y 35 nunca las reconocen.
- De la misma muestra, 7 a veces distinguen el sonido de las palabras inglesas, 39 estudiantes nunca logran distinguir el sonido de las palabras.
- De 51 estudiantes, 4 a veces identifican el sonido de las frases, 40 nunca identifican el sonido de las frases en inglés.
- De la muestra, 35 nunca comprenden el sonido de las palabras inglesas en las oraciones, ellos se confunden y no se sienten seguros de la práctica de audición.

- De los 51 estudiantes, 35 no comprenden el mensaje principal de un diálogo en inglés, no tienen ninguna práctica de escuchar diálogos, la audición no ha sido ejercitada, igual suerte tendrían si inician un diálogo en inglés.
- De la muestra, sólo 6 a veces escuchan grabaciones, 41 nunca escuchan grabaciones, por ello no tienen práctica ni entienden.
- De los 51 estudiantes sólo 8 a veces pueden comunicarse en inglés con otras personas, 39 nunca pueden comunicarse, no tienen ninguna experiencia de practicar diálogos en inglés.
- De la muestra, 9 respetan las ideas de sus compañeros cuando hablan inglés, 36 no respetan las ideas de sus compañeros, ellos se burlan por la mala pronunciación, entonación de las palabras en inglés.

En el consolidado de la guía de observación, en los diferentes ítems vemos que existe un desconocimiento casi absoluto para reconocer, distinguir, identificar, escuchar y comprender los diferentes sonidos de las letras, palabras, frases, oraciones en inglés; las causas, los docentes no desarrollan la práctica de adquisición del vocabulario en inglés, no cuentan con los medios, equipos digitales, las técnicas apropiadas están ausentes, el conformismo docente se limita a desarrollar la gramática, vocabulario, traducción, dejando al abandono la adquisición de la nueva lengua mediante la cual se lograría que los estudiantes puedan comunicarse en inglés, de lo que se deduce que los estudiantes reciben una educación obsoleta, esta realidad tiene y debe cambiar por el bien de una educación de calidad en el manejo de los idiomas.

Aplicación del Testimonio y la Entrevista

“Es difícil que el estudiante distinga la gramática de las palabras en inglés porque no existe una continuidad en esta actividad, por falta de material” (Testimonio docente, junio, 2014)

“Los estudiantes tienen muy poca práctica con la escritura, se da mucho más gramática, vocabulario, lectura, etc., por lo tanto, debemos hacer más práctica de esta habilidad” (Entrevista docente, junio, 2014)

“Es prematuro para que los estudiantes del segundo grado de secundaria tengan una comunicación fluida, les falta practicar aún más y debe ser intensiva desde el primer grado para lograr resultados” (Entrevista docente, junio, 2014)

3.2. PROPUESTA TEÓRICA



Figura 3. Modelo Teórico

Fuente: Elaboración propia.

3.2.1. Realidad Problemática

El problema de la adquisición del idioma inglés, la falta de motivación, en una doble dimensión, la inseguridad y confusión para diferenciar los sonidos, lograr la escritura y gramática adecuada, la falta de práctica desde el inicio o desde temprana edad, son aspectos limitantes que condicionan la necesidad de diseñar y aplicar nuevas propuestas educativas de acuerdo a las exigencias y realidad del mercado laboral actual.

En el desarrollo del curso no hay una verdadera orientación que ayude al estudiante a sentirse comprometido en el proceso de enseñanza-aprendizaje, no existen los recursos y materiales que satisfagan sus necesidades para la sólida e integral formación profesional que implica el logro de sus aspiraciones empezando por la adaptación, familiarización y dominio de las habilidades del idioma inglés, en nuestro caso el problema central, la adquisición del idioma inglés para la comunicación fluida que es la principal barrera lingüística que enfrentan los estudiantes al iniciar el aprendizaje de un idioma extranjero, específicamente del idioma inglés.

3.2.2. Objetivo

Diseñar una estrategia cognitiva para mejorar la adquisición del vocabulario en inglés en los alumnos del 2do año de secundaria, de la Centro Educativo “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes.

3.2.3. Fundamentación

Fundamento Teórico

La Teoría del Aprendizaje Significativo de David Ausubel permite identificar y determinar sus características e implicancias para la labor educativa, se remarca el Aprendizaje Significativo con la finalidad de diferenciar los tipos de aprendizaje y su respectiva asimilación en la estructura cognitiva. Como Ausubel indica que el factor más importante que influye en el aprendizaje es lo que el alumno ya sabe, tiene una

serie de experiencias y conocimientos que afectan su aprendizaje y pueden ser aprovechados para su beneficio. A partir de allí hemos elaborado la propuesta para ayudar a superar las dificultades y mejorar la habilidad de comprensión auditiva del idioma inglés desde los primeros ciclos.

Lev Vigotsky también nos da importantes aportes a nuestra investigación, señala que la inteligencia se desarrolla gracias a ciertos instrumentos o herramientas psicológicas que la persona encuentra en su medio ambiente (entorno), entre ellos el lenguaje se considera como la herramienta fundamental. Al definir el carácter específico de la Teoría de Vigotsky mediante una serie de palabras y fórmulas claves, mencionaremos las siguientes: Sociabilidad del hombre, interacción social, signo e instrumento, cultura, historia y funciones mentales superiores, y si hubiese que ensamblar estas palabras y fórmulas claves en una expresión única, diremos que la Teoría de Lev Vigotsky es una Teoría Socio-Histórico-Cultural del desarrollo de las funciones mentales superiores, aunque esta teoría suele más bien ser conocida con el nombre de Teoría Histórico-Cultural.

Fundamento Epistemológico

Tiene que ver con la concepción de conocimiento, de saber, de ciencia y de investigación científica que se maneje, así como el papel que todo ello desempeña en el desarrollo de la sociedad.

3.2.4. Estructura

Taller N° 1: “Vocabulario en Inglés”

Resumen

La finalidad este taller es tener un vocabulario amplio pues hoy en día es esencial, compromete tres áreas de enfoque que serán explorados interactivamente en los grupos colaborativos durante la sesión, para la práctica continua e intensa a fin de distinguir y apropiarse de las diferentes letras, frases, palabras, en los diálogos y escritos en inglés.

Las críticas habituales hacia la práctica de aprender vocabulario mediante listas como si fueran traducciones directas indican que el problema no radica simplemente en la cantidad, sino sobre todo en la calidad. Esto nos lleva a plantearnos en primer lugar: ¿Cuál es el verdadero significado de "conocer una palabra"? A partir de las distintas respuestas encontradas en estudios sobre la adquisición de idiomas, la psicología cognitiva, la lingüística de corpus, entre otros campos, surgen nuevas preguntas: ¿Cómo pueden estas ideas aplicarse de manera efectiva en el aula de lengua extranjera para promover una mejor adquisición de vocabulario?

Fundamentación

La realización del taller es importante para identificar las principales dificultades de la adquisición del vocabulario del idioma inglés, como así lo fundamenta la Teoría de Lev Vygotsky, al considerar que la inteligencia y las habilidades mentales se desarrollan gracias a herramientas como el lenguaje o idioma, sobre experiencias previas, en las interacciones e interrelaciones sociales entre docente-estudiante, se logrará la práctica de la adquisición del vocabulario del inglés, considerada la herramienta fundamental para la comunicación a través del lenguaje, con ayuda motivadora del docente.

Los objetivos de las técnicas de la adquisición del vocabulario en inglés se basan en el supuesto de que la adquisición se logra mediante un proceso continuo de práctica escrita y auditiva por los estudiantes, el uso de medios y materiales apropiados en el aula, así como la relación y acción motivadora de los docentes como miembros de la comunidad educativa.

Objetivo

Proponer técnicas y recursos para la adquisición del vocabulario del inglés.

Análisis Temático

Tema N°1: El Conocimiento de la Palabra

El entendimiento de una palabra engloba múltiples dimensiones, ya que cada término contiene diversos elementos. Por un lado, existe el aspecto semántico, que comprende el significado básico de la palabra junto con sus connotaciones y conexiones. Por otro lado, está la faceta formal, que incluye tanto los aspectos relacionados con el sonido como con la escritura, así como la estructura interna de la palabra y sus partes constituyentes. Además, hay un tercer tipo de comprensión asociada al uso de la palabra, que abarca su función gramatical, sus colocaciones y las restricciones en su aplicación. Estos tres componentes no son independientes, sino que interactúan entre sí: por ejemplo, las colocaciones se hacen evidentes principalmente en el uso de las palabras, pero también influyen en su significado. Asimismo, la estructura interna de una palabra tiene un impacto directo en su significado. Esta visión de la competencia léxica destaca la estrecha relación entre el léxico y la gramática, una noción cada vez más aceptada en los círculos lingüísticos contemporáneos y que también está siendo considerada en la enseñanza de idiomas.

De los tres tipos de comprensión mencionados: significado, forma y uso, los aspectos más desafiantes en el aprendizaje de un idioma foráneo son probablemente aquellos vinculados a la semántica (dada la complejidad inherente del significado y las dificultades adicionales que surgen al contrastar con otro idioma) y al uso. Por consiguiente, nos enfocaremos en los siguientes apartados en ahondar en dos aspectos críticos del significado de las palabras que son especialmente relevantes para la adquisición de vocabulario: la representación mental del significado y las relaciones combinatorias entre palabras.

Tema N° 2: ¿Cómo adquirir palabras nuevas?

La exploración del funcionamiento cerebral y su incidencia en el proceso de aprendizaje de idiomas es un campo de estudio complejo que ha sido objeto de investigación en la neurolingüística. Por ejemplo, la concepción de una separación tajante entre los hemisferios izquierdo y derecho del cerebro ha sido objeto de crítica en investigaciones recientes. Aunque ciertos estudios con pacientes afásicos

debido a diversas lesiones cerebrales han sugerido una cierta especialización en áreas cerebrales específicas, se ha observado que no hay una única región responsable de una actividad particular, sino que diferentes regiones cerebrales colaboran en conjunto. Por lo tanto, se comprende el cerebro como un sistema dinámico de redes neuronales en constante reorganización. La comprensión y producción del lenguaje, así como otras funciones cerebrales, son procesos intrincados que implican la integración y coordinación de información proveniente de diversas fuentes sensoriales.

Aunque los detalles exactos sobre el funcionamiento del cerebro durante el aprendizaje de un idioma aún son poco claros, se han propuesto diversos modelos teóricos para explicar cómo se procesa y almacena la información lingüística. Por ejemplo, la psicología cognitiva distingue entre la memoria a corto plazo (o memoria de trabajo) y la memoria a largo plazo, así como entre la memoria semántica y episódica, y entre los conocimientos declarativos y procedimentales. Sin embargo, uno de los enfoques más relevantes para comprender cómo aprendemos nuevas palabras en un idioma es el del léxico mental y, de este, el del léxico mental multilingüe. A continuación, se expondrán de manera resumida ambos conceptos.

Tema N° 3: El Lexicón Mental

El término "léxico mental" se refiere a la estructura cognitiva que facilita la organización y retención de información en la memoria a largo plazo. Se asemeja a una red interconectada compuesta por nodos que representan conceptos, los cuales están unidos por múltiples conexiones. Cada concepto o categoría está asociado con información fonética, gráfica, morfológica, sintáctica y semántica. Las relaciones semánticas se establecen mediante diversos mecanismos, como jerarquías, frecuencias de coocurrencia y similitudes de significado. El conjunto de estas relaciones define el significado de un concepto. Sin embargo, este significado no es estático, sino que puede variar entre individuos debido a diferencias en experiencias lingüísticas y de vida, lo que genera asociaciones únicas para cada persona.

Estructura de las Categorías

La psicología cognitiva ha investigado que las categorías de nivel primario, los conceptos más generales, tienen una estructura prototípica, lo que implica la existencia de ejemplos más centrales y otros más marginales. Por ejemplo, al mencionar la palabra "pájaro", la mayoría de los hablantes del español tiende a pensar en aves como el gorrión o la paloma, consideradas ejemplos centrales, en lugar de especies más periféricas como el pingüino o el avestruz. Otros principios significativos de la categorización incluyen: a) la ausencia de límites precisos entre las categorías, lo que resulta en fronteras difusas, y b) la noción de que la relación entre los miembros de una categoría puede describirse como una "similitud de familia". Este concepto sugiere que no hay un rasgo semántico único aplicable a todos los miembros de la categoría, sino que la combinación de rasgos puede variar.

Palabras y Cultura

Siguiendo el modelo del léxico mental, podríamos concluir que, para un individuo en particular, el significado de una palabra está conformado por una serie de asociaciones y conexiones con otros conceptos, las cuales se han desarrollado y enriquecido a lo largo de su vida. Otro aspecto relevante de esta perspectiva experiencial del significado es que también abarca connotaciones, sensaciones y valoraciones, las cuales pueden estar influenciadas por la cultura. Por ejemplo, para un hablante nativo de alemán, la palabra "Sonntag" ("domingo") evoca no solo el concepto neutro de "séptimo día de la semana" o "día entre sábado y lunes", sino también una serie de asociaciones culturales específicas como "Sonntagsfrühstück" (desayuno dominical), "Kirchenglocken" (campanas de la iglesia), "Familientag" (día familiar), "Sonntagsspaziergang" (paseo dominical) o "Kaffee und Kuchen" (café y pastel). Si el entorno en el que dos personas han crecido y se han desarrollado lingüísticamente es similar, es probable que estos aspectos culturales asociados a los conceptos también sean similares. Sin embargo, si provienen de culturas diferentes, las connotaciones asociadas con una misma palabra pueden ser muy diferentes e incluso llevar a malentendidos (como en el caso de las palabras "nacionalista" - "nationalistisch"). Así, palabras que parecen ser completamente

equivalentes en dos idiomas pueden diferir significativamente en sus connotaciones (por ejemplo, "Wald" / "bosque", "Brot" / "pan", "August" / "agosto").

La influencia cultural también incide en la estructura de las categorías, como se mencionó anteriormente. Por ejemplo, en la cultura alemana, un roble o un castaño podrían ser considerados ejemplos prototípicos de la categoría "árbol", mientras que una palmera o un naranjo no serían ejemplos centrales dentro de esta categoría en esa misma cultura lingüística.

Desarrollo Metodológico

El taller se enfocará en una dinámica altamente colaborativa, donde los asistentes serán el punto de partida, aprovechando su propia experiencia y perspectiva del tema. La estructura del taller abarcará tanto elementos teóricos como prácticos.

El enfoque del taller se destaca por su alto nivel de dinamismo, incorporando actividades estructuradas, interacciones grupales y momentos de intercambio social. La metodología empleada en el taller se centra principalmente en la práctica y la colaboración activa, asignando un 15% del tiempo a la teoría y un 85% a la práctica. Se enfatiza el aprendizaje mediante la acción. Se llevan a cabo actividades prácticas en grupos para facilitar una asimilación entretenida y eficaz de los temas tratados.

Durante las actividades, se cultivan y fortalecen aspectos relacionados con la colaboración en equipo y el liderazgo, fomentando la formación de redes y la exploración de asociaciones entre los participantes.

Materiales

Los materiales a emplear: diálogo en inglés en formato impreso, para cada estudiante y un formato impreso de trabajo en inglés.

Actividades

Primera Fase

El docente explica los objetivos para desarrollar estas actividades.

Luego el docente entrega un diálogo en inglés en formato impreso.

Repasan juntos con la docente todas las palabras plasmadas en la lectura.

Segunda Fase

Cada estudiante escribe algunas palabras en inglés que escuchó de la lectura del profesor o del diálogo escuchado en la grabación.



Finalmente, cada estudiante lee las palabras que escribió, sus compañeros escuchan y repiten las palabras para practicar la pronunciación y desarrollar la comprensión auditiva.

Agenda Preliminar de la Ejecución del Taller: Una Semana por Cada Tema

Mes y fecha	Agosto, 2014		
Actividad	11	22	27
Introducción al taller y descripción de la metodología	30 min.	30 min.	30 min.
Introducción de los temas	40 min.	40 min.	40 min.
Actividades grupales	40 min.	40 min.	40 min.
Debates e intercambio de perspectivas en el colectivo	40 min.	40 min.	40 min.
Descanso	30 min.	30 min.	30 min.
Presentación de propuestas	40 min.	40 min.	40 min.
Intercambio de vivencias entre grupos	180 min.	180 min.	180 min.
Duración total	400 min.	450 min.	450 min.

Evaluación del Taller

Dado que el taller es de naturaleza proactiva, se incluye una propuesta de evaluación que debe tener en cuenta los objetivos, el contenido y el desempeño del facilitador.

Esta valoración está concebida para ser implementada al concluir el taller.

I. Objetivos del Taller

1. Los objetivos se alcanzaron.

Afirmativo

Negativo

2. Las expectativas fueron cumplidas.

Afirmativo

Negativo

3. La experiencia animó a explorar nuevas áreas para mantenerse actualizado.

Afirmativo

Negativo

II. Contenidos del Taller

4. Permite acostumbrarse con el tema

Afirmativo

Negativo

5. ofrece oportunidades actualización en la temática

Afirmativo

Negativo

6. Relacionado con el objetivo del Programa

Afirmativo Negativo

7. Responde a las expectativas

Afirmativo Negativo

8. El tema más destacado _____

9. El tema menos destacado _____

10. Mejor exposición y aplicación del facilitador _____

11. Peor exposición y aplicación del facilitador _____

12. Tema que requiere mayor profundización _____

13. Tema más útil _____

III. Desempeño del Facilitador

14. Exposición lógica y organizada del taller

Afirmativo

Negativo

15. Utilización de recursos didácticos:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

16. Conducción del grupo por parte del expositor:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

17. El conocimiento del tema por parte del facilitador fue:

Excelente

Bueno

Malo

18. El dominio práctico del facilitador ha sido

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

Conclusiones

1. La motivación del docente y la interacción de los estudiantes son válidos para la adquisición del vocabulario en el aprendizaje del inglés.
2. Las técnicas, materiales y recursos permitirán ayudar a desarrollar la adquisición del vocabulario en inglés desde el desarrollo del primer tema.

Recomendaciones

1. Hacer a la Directora que es necesario formar a los estudiantes el hábito de desarrollar la adquisición del vocabulario en Inglés, mientras más escriban, escuchen y usen el idioma, más rápido lo aprenderán.

2. Sugerir a la Directora que las técnicas propuestas deben ser aplicadas con carácter obligatorio en el desarrollo del curso del idioma Inglés.

Taller N° 2: “Adquisición del Vocabulario en Inglés”

Resumen

Este taller tiene una dimensión práctica que consiste en realizar actividades que desarrollen la adquisición del vocabulario en inglés en los estudiantes tomando en consideración sus expectativas de acuerdo con al contexto.

Fundamentación

Es importante para desarrollar la práctica de la adquisición del vocabulario en inglés, los estudiantes aprendan a distinguir las ubicación de las letras en las palabras, frases a través de ejercicios interactivos, de acuerdo a sus expectativas: Conocimientos previos, autoaprendizaje, trabajo en equipo, como precisa la Teoría de Aprendizaje Significativo de Ausubel, “El factor más importante que influye en el aprendizaje es lo que el alumno ya sabe”, de tal manera que establezca una relación con aquello que debe aprender”, el idioma Inglés.

Objetivo

Promover la práctica de la adquisición del vocabulario en inglés con uso del reproductor digital MP4.

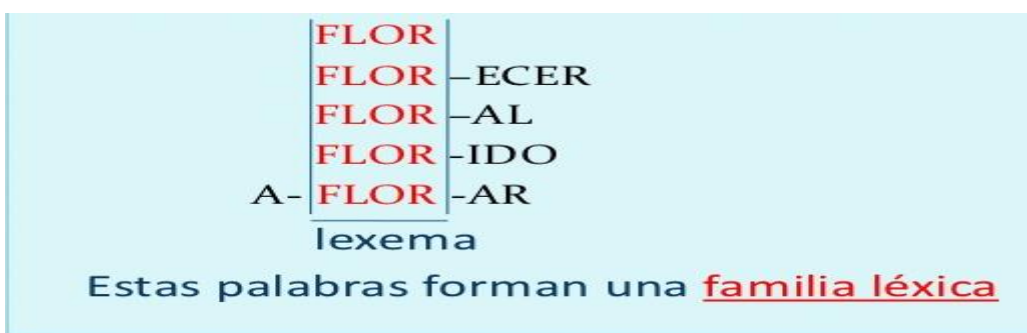
Análisis temático

Tema N°1: Unidad Léxica y el Contexto

Un aspecto relevante en el estudio de las palabras, especialmente en su aplicación educativa, es su relación con el contexto. En el lenguaje, las palabras no existen de manera aislada, sino que están en constante interacción con su entorno lingüístico.

Esta relación entre el significado de una palabra y su contexto se manifiesta de dos maneras distintas pero complementarias. Por un lado, está el significado léxico, que abarca todas las posibles interpretaciones de una palabra. Por otro lado, está el significado textual, que es la interpretación específica que adquiere una palabra en un contexto particular. Esta dinámica se ve reflejada cuando una palabra se utiliza en un contexto específico y solo se activa la parte relevante de su significado, adaptándose a la situación comunicativa.

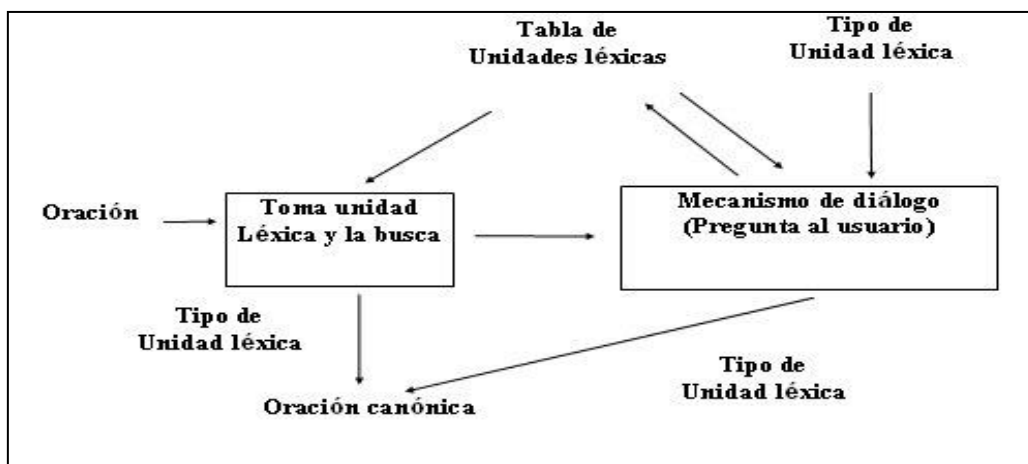
Ilustración 1: Ilustración 1: Modificación del significado bajo la influencia del entorno lingüístico.



Fuente: <http://es.slideshare.net/trapaza/morfologa-lxica-8623010>

En el ámbito amplio del significado léxico, la combinación de los entornos - lo cual nos lleva directamente al nivel de la aplicación - influye en la interpretación de la unidad léxica.

Ilustración 2: El significado de las palabras cambia dependiendo de cómo se usan en diferentes situaciones.



Fuente: <https://www.google.com/search?q=Actualizaci%C3%B3n+del+significado>

De acuerdo con el principio de la idiomaticidad, los usuarios del lenguaje tienden a favorecer ciertas combinaciones de palabras sobre otras, lo que genera una amplia gama de expresiones "preconstruidas" que funcionan como unidades lingüísticas. Estas combinaciones no solo se consolidan en el uso diario, sino también en el repertorio mental de los hablantes. Estas agrupaciones de palabras se conocen como "unidades extendidas de significado" y abordan diversos aspectos semánticos asociados con las coocurrencias.

- ✓ La configuración colocacional (la habilidad de combinar palabras)
- ✓ los esquemas de coligación (las combinaciones léxicogramaticales)
- ✓ la inclinación semántica (la asociación con unidades de ciertos dominios semánticos)
- ✓ la entonación semántica (la dimensión pragmática de la evaluación implícita positiva o negativa)

Cada una de estas dimensiones de las "unidades ampliadas de significado" restringe la capacidad de estas unidades para combinar con otras palabras en un sentido específico y fortalece sus vínculos con grupos particulares de palabras. De este modo, el aspecto de la colocación se convierte en un componente integral del significado de una unidad. Entre estas cuatro facetas mencionadas, se destaca la importancia de las colocaciones para quienes aprenden un idioma extranjero, ya que utilizarlas correctamente les permite comunicarse de manera más fluida y natural. Sin embargo, también resulta notable la influencia de las coocurrencias en el significado de una palabra, ya sea a través de las preferencias semánticas de la unidad o al transmitir o recibir de manera implícita una evaluación positiva o negativa (entonación semántica).

Tema N° 2: Proceso de Enseñanza - Aprendizaje.

Es ampliamente reconocido que la adquisición de vocabulario es un proceso lento que requiere repetición, reorganización de la información, así como una combinación de distintos tipos y situaciones de aprendizaje.

Se recomienda en general utilizar una combinación de ejercicios orientados, por una parte, a la fluidez (actividades con un fin comunicativo, para facilitar el acceso mental a la palabra) y, por la otra, a la riqueza, con el fin de incrementar la cantidad y variedad de asociaciones relacionadas con ella. Basándonos en los dos bloques discutidos previamente: la retención de conceptos léxicos en la memoria y el comportamiento contextual de las palabras, ahora presentaremos cómo estos aspectos han sido empleados en la enseñanza y aprendizaje de idiomas extranjeros, así como su influencia en la fluidez y la amplitud del vocabulario adquirido.

Tema N° 3: Trabajo con colocaciones y concordancias.

Un número cada vez mayor de académicos están tomando en consideración el aspecto de la colocación (o coocurrencia) y proponen actividades de vocabulario diseñadas para mejorar la percepción de los estudiantes sobre la probabilidad de que las palabras se combinen con ciertas otras palabras. Además, se hace una distinción entre actividades dirigidas a mejorar la fluidez y aquellas destinadas a enriquecer el vocabulario. Las primeras incluyen prácticas como la lectura rápida y amplia, así como ejercicios orales que implican la memorización de segmentos, como leer una frase y luego repetirla sin mirar el texto. Por otro lado, las actividades del segundo tipo buscan guiar la atención de los estudiantes hacia el funcionamiento del idioma mediante el análisis de concordancias. En términos metodológicos, el uso de corpus electrónicos en la enseñanza de idiomas extranjeros varía ampliamente, desde el uso de datos de corpus que facilitan un aprendizaje inductivo, aunque controlado y guiado por el profesor.

A pesar de que se ha comprobado la eficacia del análisis de concordancias para mejorar el vocabulario, en las estrategias educativas suelen dar prioridad a los aspectos gramaticales. Esto podría deberse a la relativa facilidad para deducir patrones gramaticales a partir de un conjunto limitado de ejemplos. Sin embargo, hay menos propuestas que se centren en el vocabulario, posiblemente debido a la dificultad de extraer información semántica de una lista de concordancias. Por lo tanto, a continuación, presentamos una actividad que ejemplifica cómo utilizar corpus como herramienta para ampliar el vocabulario.

Desarrollo Metodológico

El taller adoptará un enfoque principalmente interactivo, donde los participantes serán el foco principal, utilizando su propia experiencia y perspectiva sobre el tema como punto de partida. La estructura del taller incluirá tanto aspectos teóricos como prácticos.

El taller se distingue por su enfoque altamente participativo, ofreciendo una variedad de ejercicios estructurados, dinámicas grupales y momentos de interacción. Su metodología se centra en la práctica y la participación activa, asignando un 15% del tiempo a la teoría y un 85% a la práctica. Se destaca la importancia del aprendizaje mediante la acción. Los participantes colaboran en grupos para realizar actividades prácticas, facilitando una asimilación lúdica y eficiente de los contenidos.

Mediante las actividades, se promueven y cultivan aspectos de colaboración en equipo y habilidades de liderazgo, fomentando así la creación de conexiones y la exploración de colaboraciones entre los participantes.

Materiales

Los materiales a emplear: diálogo en inglés en formato impreso, para cada estudiante y un formato impreso de trabajo en inglés de veintiséis ítems, textos con concordancia y colocaciones.



Actividades

En la Primera Fase

El docente explica los objetivos para desarrollar estas actividades.

Luego el docente entrega un diálogo en inglés en formato impreso, lo lee dos veces en voz alta, los estudiantes escuchan la pronunciación, y adquieren un nuevo vocabulario.

A continuación, los estudiantes reciben otro formato impreso en inglés referente al diálogo, este formato tiene cuatro partes de seis, nueve, seis y cinco ítems respectivamente.

Primera parte: Escuchen y señalen las palabras que estén en el diálogo.

Segunda parte: Observen el dibujo, escuchen y señalen el diálogo correcto.

Tercera parte: Escuchen las frases y seleccionen la palabra que falta.

Cuarta parte: Escuchen y relacionen las palabras de las dos columnas.

En la Segunda Fase

Cada estudiante escribe algunas palabras en inglés que escuchó de la lectura del profesor o del diálogo.

Finalmente, cada estudiante lee las palabras que escribió, sus compañeros escuchan y repiten las palabras para practicar la pronunciación y adquirir vocabulario en inglés, el mismo procedimiento se sigue para los demás temas.



el

Cada estudiante escribe algunas palabras en inglés que escuchó de la lectura del profesor o del diálogo.

Finalmente, cada estudiante lee las palabras que escribió, sus compañeros escuchan y escriben las palabras para practicar la pronunciación y desarrollar la adquisición del vocabulario en inglés, el mismo procedimiento se sigue para los demás temas.

Agenda Preliminar de la Ejecución del Taller: Una Semana por Cada Tema

Mes y fecha	Setiembre, 2014		
Actividad	10	19	24
Inicio del taller y descripción del enfoque metodológico:	30 min.	30 min.	30 min.
Exposición de los temas	40 min.	40 min.	40 min.
Actividades en grupo	40 min.	40 min.	40 min.
Intercambio de ideas y discusión en grupo	40 min.	40 min.	40 min.
Descanso	30 min.	30 min.	30 min.
Presentación de propuestas	40 min.	40 min.	40 min.
Intercambio de experiencias entre grupos	180 min.	180 min.	180 min.
Duración total	400 min.	450 min.	450 min.

Evaluación del Taller

Dado el carácter propositivo del taller, se incluye una propuesta de evaluación que requiere considerar los objetivos, contenido y desempeño del facilitador.

Esta evaluación está concebida para su implementación al concluir el taller.

I. Objetivos del Taller

1. Se lograron los objetivos establecidos.

Correcto

Incorrecto

2. Los objetivos cumplen con las expectativas.

Afirmativo

Negativo

3. Propició el surgimiento de nuevas preguntas y reflexiones para actualizarse.

Correcto

Incorrecto

II. Contenidos del Taller

4. Facilitó la comprensión del contenido.

Cierto

Falso

5. Facilitó la actualización en la temática.

Correcto

Incorrecto

6. Estuvieron alineados con el propósito del taller.

Afirmativo

Negativo

7. Satisficieron sus expectativas.

Correcto

Incorrecto

8. Me atrajo principalmente el siguiente tema: _____

9. El tema que no me satisfizo es: _____

10. El tema que el facilitador presentó y aplicó con mayor efectividad _____

11. El tema que el facilitador presentó y aplicó con menor eficacia _____

12. El tema que desearía que exploraran con mayor profundidad _____

13. El tema más provechoso _____

III. Desempeño del Facilitador

14. El taller fue presentado de manera coherente y estructurada.

Afirmativo

Negativo

15. La utilización de recursos educativos fue:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

16. Conducción del grupo por parte del expositor fue:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

17. El conocimiento del tema por parte del facilitador fue:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

18. La competencia práctica del facilitador ha sido:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

Conclusiones

1. Gracias a la interacción los estudiantes se muestran optimistas y dispuestos a aprender, a distinguir los sonidos de las palabras y frases en inglés y enseñar a sus compañeros.
2. La adquisición del vocabulario contribuye en la mejora del aprendizaje del Inglés gracias a los grupos de trabajo.

Recomendación

1. Recomendar a la Directora que es prioritario intercambiar experiencias para que les haga más fácil la adquisición del vocabulario en Inglés.

Taller N° 3: “Rol de las Canciones en la Adquisición del Vocabulario en Inglés”

Resumen

Este taller busca fortalecer la adquisición del vocabulario en inglés de los estudiantes orientándolos a que lo asuman como el norte de su praxis diaria y al final del taller se observe cuanta responsabilidad compartida asumieron tanto el docente como el estudiante.

Fundamentación

Se fundamenta en la Teoría de David Ausubel, el Aprendizaje Significativo, ocurre cuando una nueva información "se conecta" con un concepto relevante preexistente en la estructura cognitiva, esto implica que, las nuevas ideas, conceptos y proposiciones pueden ser aprendidos significativamente en la medida en que otras ideas, conceptos o proposiciones relevantes estén adecuadamente claras y disponibles en la estructura cognitiva del individuo y que funcionen como un punto de "anclaje" a las primeras.

La Teoría de Lev Vygotsky, lo social no es una simple condición que influye en el desarrollo individual, sino que define su esencia, es parte intrínseca del propio proceso, lo que es explicado en la Ley General de la Formación y Desarrollo de Psiquis Humana de la Doble Formación.

Objetivo

Fortalecimiento del nivel de adquisición de vocabulario en inglés como hábito actitudinal en los estudiantes, con la colaboración de los docentes.

Análisis Temático

Tema N° 1: Aprender la Lengua Inglesa Mediante Canciones

El objetivo de este apartado es confirmar el papel fundamental de la música como un medio de expresión universal. De hecho, tanto el Método Tomatis como la Sugestopedia utilizan la música como herramienta principal para facilitar el aprendizaje de un nuevo idioma. Estos enfoques se centran en el proceso de aprendizaje en sí mismo, destacando la importancia del desarrollo de diferentes estrategias y técnicas, que se apoyan en la música, para lograr la comunicación en una lengua extranjera.

Según Madrid y McLaren (1995: 12-15), existe una distinción entre dos tipos de enfoques de programación en el ámbito educativo: aquellos orientados hacia la obtención de un producto o resultado, y aquellos centrados en el proceso de

aprendizaje (por ejemplo, a través de la música). En el primer grupo se encuentran las programaciones gramático-estructurales, que se enfocan en que los estudiantes adquieran competencia lingüística, mientras que en el segundo grupo están las programaciones nocionales-funcionales, que buscan desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes. Sin embargo, tanto unas como otras hacen hincapié en el producto final o el resultado logrado por los alumnos. En contraste, los enfoques centrados en el proceso se realizan a través de actividades y tareas sugeridas también por los propios estudiantes. Aquí, el foco no está en el resultado final, sino en el proceso de aprendizaje en sí, en las estrategias de adquisición de conocimientos, en el desarrollo de diferentes habilidades y en la motivación del alumnado. En esta categoría se incluyen el Método Tomatis, la Sugestopedia y nuestra propuesta de enseñar inglés a través de canciones. Nuestro objetivo es que los estudiantes obtengan más que solo conocimientos lingüísticos del nuevo idioma; los alumnos de Filología Inglesa, futuros docentes, deben ser especialmente activos en la configuración de su propio proceso de aprendizaje, siendo capaces de trabajar con el lenguaje auténtico a través de actividades que los motiven y les proporcionen un conocimiento verdaderamente sociolingüístico.

Tema N° 2: Las Canciones como Recurso Didáctico.

La mayoría de las canciones pop populares entre los jóvenes están en inglés. Este idioma se ha establecido como el predominante en este tipo de música, dominando las ondas de radio. Por esta razón, los jóvenes occidentales tienden a preferir estas canciones a las de su propio idioma. Así, las canciones en inglés son un recurso educativo eficaz para diversas actividades en las clases de este idioma. No obstante, es importante tener en cuenta que utilizar canciones para enseñar una lengua extranjera puede presentar varios desafíos en distintos niveles lingüísticos.

a. En el nivel fonético, la forma en que se pronuncian las palabras puede alterarse por las demandas de la música y, con frecuencia, volverse difícil de entender debido a los instrumentos.

b. En el nivel gramatical, las construcciones sintácticas pueden ser difíciles de interpretar, ya que pueden no seguir un orden lógico por razones de ritmo y acentuación, diferenciándose del estándar.

c. En el nivel semántico, las canciones pueden incluir tanto un lenguaje coloquial inadecuado para el aula como un vocabulario demasiado poético y complicado.

Es cierto que las canciones tienen ciertas desventajas, pero en general, el lenguaje hablado también las presenta (por ejemplo, el ruido de fondo en las entrevistas puede hacer que algunas palabras no se escuchen). Sin embargo, estas desventajas son menores en comparación con la ventaja de proporcionar material auténtico, que resulta más atractivo para los estudiantes. Estamos de acuerdo en que las canciones son un buen recurso educativo, pero no son efectivas por sí solas. Desde una perspectiva humanista, si el docente no está interesado ni motivado a trabajar con canciones, nunca logrará despertar el interés de los alumnos.

Las canciones deben integrarse en la clase no como un recurso para llenar tiempos vacíos, sino como actividades diseñadas para cumplir objetivos educativos específicos. Es esencial que los estudiantes aprendan a aplicar el vocabulario de las canciones en diversos contextos y con diferentes propósitos, lo cual se denomina actividades de transferencia. De lo contrario, el uso educativo de las canciones sería limitado.

La música puede hacer que las actividades sean más agradables y disfrutables; de hecho, muchos estudiantes prefieren estudiar con música popular de fondo. Por consiguiente, aprovechar las canciones como herramienta educativa en la universidad tiene un enorme potencial.

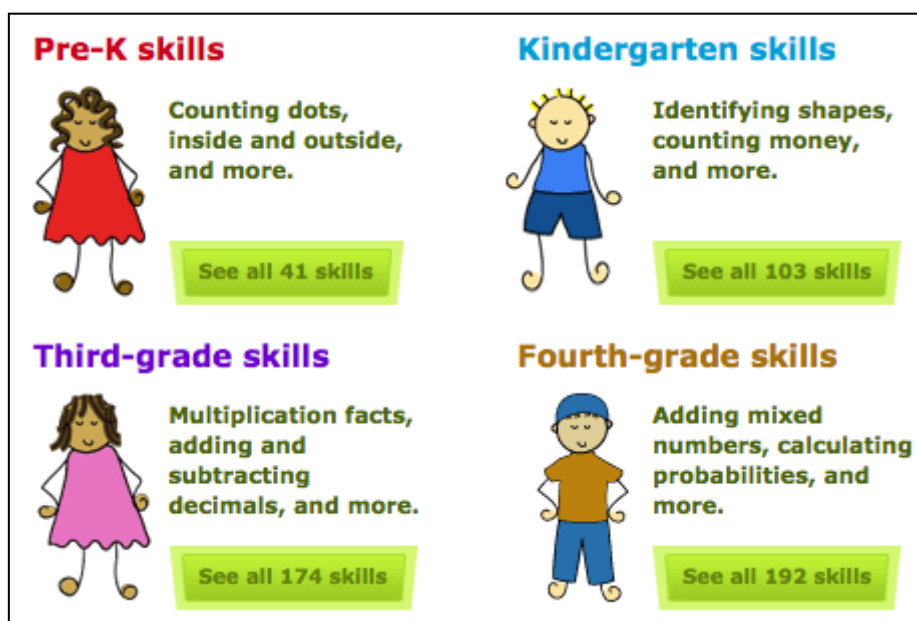
Las canciones permiten a los jóvenes aprender inglés y explorar aspectos culturales. Estudiar un idioma también involucra entender una cultura diferente y sus valores, que reflejan la sociedad en la que se originan.

Una de las premisas principales del enfoque comunicativo es la integración de las actividades en un contexto significativo y coherente, en contraposición a la presentación aislada de ejercicios. Este principio es seguido por las canciones. Por ende, la música facilita el desarrollo de habilidades comunicativas diversas.

- 1) 1) La habilidad lingüística: en el ámbito fonético-fonológico, se aborda el estudio de características supra-segmentales; a nivel gramatical, se examinan estructuras morfológicas y sintácticas; y en el plano semántico, se puede adquirir nuevo vocabulario.
- 2) 2) La habilidad en el discurso: mediante las canciones, los alumnos desarrollan la cohesión y coherencia, elementos esenciales para otorgar sentido a los textos o discursos generados; de hecho, resulta más accesible trabajar con canciones debido a que son textos concisos, cerrados y unidades íntegras de discurso.
- 3) La competencia estratégica: los alumnos adquieren habilidades para corregir cualquier error o dificultad en la comunicación que surja entre el emisor y el receptor.
- 4) La competencia sociolingüística implica que los estudiantes deben familiarizarse con diversos registros y variantes tanto del idioma original como del idioma meta, para poder emplear el estilo apropiado según la situación y el interlocutor.
- 5) La competencia sociocultural implica que los alumnos, especialmente aquellos que estudian Filología Inglesa, deben comprender y estar versados en el entorno cultural y social del país de origen de la canción.

En resumen, según la perspectiva comunicativa, las estructuras gramaticales se asimilan de manera más efectiva cuando se presentan en contexto, en contraposición a su explicación aislada. Además, la duración breve habitual de las canciones populares, generalmente de tres o cuatro minutos, las hace óptimas para su aplicación en el aula. Una ventaja adicional de emplear canciones como herramienta didáctica es su perdurabilidad; los jóvenes continúan escuchando canciones que fueron populares en el pasado, considerándolas como "clásicos" (por ejemplo, las canciones de los Beatles).

Tema N° 3: Demuestro Cuanto he Mejorado mi Vocabulario en Inglés.



Fuente: Imágenes de google.

Desarrollo Metodológico

El taller se enfocará en una metodología principalmente participativa, donde los asistentes utilizarán su propia experiencia y perspectiva del tema como punto de partida. Esta actividad integra aspectos tanto teóricos como prácticos.

El enfoque del taller se destaca por su fuerte componente interactivo, con la inclusión de ejercicios estructurados, dinámicas de grupo y momentos de interacción social. La metodología empleada se enfoca en la práctica y la participación activa, asignando un 15% del tiempo a la teoría y un 85% a la práctica. Se prioriza el aprendizaje experiencial, mediante actividades grupales que permiten una asimilación ágil y entretenida de los conceptos.

Mediante los ejercicios se estimulan y cultivan aspectos de colaboración en equipo y liderazgo, impulsando la creación de redes y la búsqueda de colaboraciones entre los participantes.

Materiales

Los materiales a emplear: diálogo en inglés en formato impreso, para cada estudiante y un formato impreso de trabajo en inglés de treinta y un ítems, reproductor digital MP4.

Actividades

En la Primera Fase

La docente explica los conceptos de cada temática para luego llevarlo a la práctica, tratando de esta manera lograr la adquisición del vocabulario en inglés de los estudiantes.



Fuente: imagen de google

En la Segunda Fase

Cada estudiante escribe algunas palabras en inglés que escuchó de la lectura del profesor o de la explicación anterior.

Finalmente, cada estudiante lee las palabras que escribió, sus compañeros escuchan y repiten las palabras para practicar la pronunciación y desarrollar la adquisición del vocabulario en inglés, el mismo procedimiento se sigue para los demás temas.

Agenda Preliminar de la Ejecución del Taller: Una Semana para Cada Tema

Mes y fecha	Octubre, 2014		
Actividad	3	11	18
Introducción al taller y descripción de la metodología	30 min.	30 min.	30 min.
Introducción de los temas	40 min.	40 min.	40 min.
Actividades grupales	40 min.	40 min.	40 min.
Debates e intercambio de perspectivas en el colectivo	40 min.	40 min.	40 min.
Descanso	30 min.	30 min.	30 min.
Presentación de propuestas	40 min.	40 min.	40 min.
Intercambio de vivencias entre grupos	180 min.	180 min.	180 min.
Duración total	400 min.	450 min.	450 min.

Evaluación del Taller

Dado que el taller es de enfoque propositivo, se incluye una propuesta de evaluación que requiere tener en cuenta los objetivos, la temática y la capacidad del facilitador..

Esta evaluación está diseñada para ser aplicada al finalizar el taller.

I. Objetivos del Taller

1. Se lograron

Afirmativo

Negativo

2. Satisficieron las expectativas.

Afirmativo

Negativo

3. Facilitó la exploración de nuevas áreas de actualización.

Afirmativo

Negativo

II. Contenidos del Taller

4. Permite acostumbrarse con el tema

Afirmativo

Negativo

5. ofrece oportunidades actualización en la temática

Afirmativo

Negativo

6. Estuvieron alineados con el propósito del programa.

Afirmativo

Negativo

7. Cubrieron sus expectativas.

Afirmativo

Negativo

8. El tema que más me atrajo. _____

9. El tema que menos me atrajo _____

10. El tema que el facilitador manejó con mayor eficacia. _____
- 11 El tema menos hábilmente abordado por el facilitador. _____
- 12 El tema que desearía que exploraran con mayor profundidad. _____
13. El tema que resultó más provechoso. _____

III.Desempeño del Facilitador

14. El taller se presentó de manera coherente y estructurada.

Afirmativo

Negativo

15. La utilización de materiales educativos fue:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

16. La conducción del grupo por parte del expositor fue:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

17. El conocimiento del tema por parte del facilitador fue:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

18. El dominio operativo del facilitador fue:

Sobresaliente

Aceptable

Deficiente

Conclusión

1. La estimulación juega un papel esencial en la adquisición del vocabulario en inglés.

Recomendación

1. Aconsejar a la Directora aplicar el taller en los otros grados del nivel secundario.

3.2.5. Cronograma

I.E. “María Auxiliadora” Tumbes									
Mes, 2014	Agosto			Setiembre			Octubre		
Actividades	11	22	27	10	19	24	3	11	18
Coordinaciones previas	x								
Convocatoria de participantes	x	x							
Formalización de talleres	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Conclusiones			x			x			x

3.2.6. Presupuesto

Recursos Humanos

Cant.	Requerimiento	Costo individual	Total
1	Capacitador	S/ 200.00	S/ 600.00
1	Facilitador	S/ 300.00	s/ 900.00
Sub Total			S/1500.00

Recursos Materiales

Cant.	Requerimiento	Costo individual	Total
153	Folders	S/ 1.00	S/ 153.00
153	Lapiceros	s/ 1.00	s/ 153.00
2000	Hojas bond	S/ 0.03	s/ 60.00

153	Refrigerios	S/ 5.00	S/ 765.00
900	Copias	S/ 0.035	S/ 31.50
Sub Total			S/ 1162.50

Resumen del Monto Solicitado	
Recursos humanos	S/ 1500.00
Recursos materiales	S/ 1162.50
Total	S/ 2662.50

3.2.7. Financiamiento

Responsable: Bach. Valladares Bazán, Evelin Johana.

3.3. DISCUSIÓN

En el Perú en las instituciones educativas estatales la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés, es deficiente, el proceso educativo sigue centrado en la transmisión del conocimiento y la memorización, los docentes siguen con el sistema tradicional, sólo se limitan a dejar tareas de construcción de oraciones, traducción de textos, no desarrollan las habilidades básicas de escritura, lectura, comprensión oral ni auditiva, debido a que los mismos docentes no están preparados para esta difícil tarea, la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera. En la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes, se percibe que los estudiantes del segundo grado de secundaria, presentan dificultad en el aprendizaje del idioma Inglés, reflejada en su deficiente captación de los sonidos, inapropiada entonación y deficiente acentuación; posiblemente estos problemas surgen debido a la deficiente metodología del docente, no utilizan medios audio visuales que les permita una mejor captación del idioma, de nuestra experiencia y práctica diaria conocemos que los docentes se limitan a dejar tareas, trabajos, lecturas, traducción, el resultado es estudiantes desmotivados, sin interés por el aprendizaje del inglés, observando serias

deficiencias en la comprensión auditiva, la cual no se aborda porque requiere mucha práctica, paciente labor didáctica y uso de equipos digitales, para escuchar diálogos, conversaciones, textos grabados en inglés. El presente trabajo, diseña una estrategia cognitiva en la perspectiva de elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés, lo que mejoraría la práctica de comprensión del idioma inglés de los estudiantes y el ejercicio profesional de los docentes, el estudiante aprendería fácilmente a adquirir la lengua extranjera, a comprender la entonación y el ritmo, la musicalidad aprehendida en estos eventos lingüísticos le permitiría entrar en contacto con la prosodia de la lengua, pues el dominio del idioma inglés se ha convertido en una necesidad y obligación, dada la necesidad del mercado laboral y la globalización. En mérito a esta situación planteamos la pregunta de investigación: ¿De qué manera el diseño de una estrategia permitiría elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés en el área de Idioma Extranjero, de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria en la I.E. “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes?, la que definió el propósito de nuestra investigación: Proponer una estrategia cognitiva que permitiría elevar el nivel de adquisición de vocabulario en inglés de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria en la I.E. “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes.

CAPÍTULO IV

CONCLUSIONES

1. La dificultad del aprendizaje del idioma inglés se refleja en el bajo nivel de adquisición de vocabulario en inglés por parte de los estudiantes: No pueden reconocer en una grabación el sonido de las letras del alfabeto inglés, significa que los estudiantes no tienen práctica de escucha ni siquiera las letras del alfabeto inglés. Los estudiantes no distinguen la gramática de las palabras en inglés en una grabación. No pueden identificar la gramática de las frases en inglés, tampoco identifican la gramática de las palabras en las oraciones. No comprenden el mensaje principal de un diálogo, sin la comprensión auditiva de diálogos no es posible que aprendan a comunicarse en inglés. No pueden comunicarse en inglés con otras personas, no reciben prácticas de escuchar diálogos, conversaciones, textos en inglés; la habilidad auditiva de este idioma no está presente en el aula.

2. El problema se consolida porque los docentes no usan medios digitales y materiales en la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés. Los docentes no usan las herramientas digitales para la práctica audio visual del inglés. Los docentes no desarrollan esta habilidad ni usan equipos digitales para poder distinguir los sonidos y lograr captar el idioma. No pueden identificar la gramática de las frases en inglés lo que indica que los docentes no desarrollan esta actividad y los estudiantes no pueden comunicarse en inglés porque no identifican los sonidos ni entienden cuando se les habla en este idioma. Sin la comprensión auditiva de diálogos no es posible que aprendan a comunicarse en inglés. Tarea que no lo ejecutan los docentes. La habilidad auditiva de este idioma no está presente en el aula porque el docente no usa ninguna herramienta digital.

3. La base teórica sirvió de fundamento de la propuesta. Las teorías las eligió la naturaleza del problema de investigación y se relaciono con los talleres a través de los objetivos, temáticas y fundamentación de cada uno de ellos.
4. La propuesta tiene siete partes, en la cuarta parte denominada estructura se ubican los talleres, los mismos que tienen once partes cada uno y responden a los objetivos específicos.

CAPÍTULO V

RECOMENDACIONES

1. Sugerir a la Directora aplicar la propuesta a fin de enriquecer el vocabulario en inglés de los estudiantes del segundo grado del nivel secundario del ámbito de estudio.
2. Recomendar a la Directora ejecutar la propuesta a nivel de los otros grados académicos del nivel secundario, por la trascendencia del aprendizaje del inglés en el siglo XXI.

BIBLIOGRAFÍA

- Ausubel (1976). *Psicología educativa. Un punto de vista cognoscitivo*. México: Trillas.
- Ausubel (2002). *Adquisición y retención del conocimiento. Una perspectiva cognitiva*. Barcelona: Paidós.
- Ausubel-Novak-Hanesian (1983). *Psicología Educativa: Un punto de vista cognoscitivo*. 2° México: Ed. Trillas.
- Babbie (2000). *Fundamentos de investigación social*. México: Thomson.
- Beltrán (1993). *Procesos, estrategias y técnicas de aprendizaje*. Madrid: Síntesis Psicología.
- Bernal (2006). *Metodología de la investigación*. Argentina: Pearson.
- Castañeda (2010). “*Propuesta metodológica para el aprendizaje del idioma inglés en la Institución Educativa “Francisco Izquierdo Ríos” de Morales, San Martín*” Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo. Lambayeque. Perú.
- Cázares (1990). *Técnicas actuales de investigación documental*. México: Trillas.
- Chacón y Herrera (2010) “*Estrategias Metodológicas utilizadas por los docentes en el proceso enseñanza aprendizaje de vocabulario en contexto del inglés en los primeros y segundos años de bachillerato del Colegio Técnico Nacional “Mariano Suárez Veintimilla Ibarra”*”. Universidad Técnica del Norte. Ibarra. Ecuador.
- Córdova et al. (2005). *La enseñanza del inglés en Costa Rica y la destreza auditiva en el aula desde una perspectiva histórica*. Actualidades Investigativas en Educación.
- Díaz y Hernández (1999). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México: Mc Graw Hill.
- Dieterich (2001). *Nueva guía para la investigación científica*. México: Ariel.
- Elosúa (1993). *Estrategias para enseñar y aprender a pensar. Procesos cognitivos*. Universidad Complutense de Madrid. Capítulo I-IV. Madrid, España: Ediciones Narcea.
- Ferrándiz et al. (2001). *La personalidad creadora*. En el libro de prácticas de la asignatura de Historia de la Psicología. Barcelona, España: UNED.
- Fritzen (1984). *70 ejercicios prácticos de dinámica de grupo*. España: Sal Terrae.
- García (2004). *La tesis: Recomendaciones*. México: Limusa.
- Gómez (2009). *Introducción a la metodología de la investigación científica*. Córdova: Brujas.

- González (2005). “*Comunicación y diversidad lingüística en la Unión Europea: hacia una didáctica del plurilingüismo y la interculturalidad*”. Revista Electrónica Internacional N° 14 .
- Hernández et al. (2010). *Metodología de la investigación científica*. México: Mc Graw Hill.
- Hoffman (2009). *Abraham Maslow: Vida y enseñanzas del creador de la psicología humanista*. España: Kairós.
- Katzenbach (2000). *El trabajo en equipo*. Buenos Aires.
- León (2010). *Lev Vygotsky: Sus aportes para el siglo XXI*. Venezuela: Ucab.
- Maslow (2001). *Motivación y personalidad*. España: Ediciones Díaz Santos.
- Maslow (2008). *La personalidad creadora*. España: Kairós.
- Maya (2007). *El taller educativo*. Colombia: Arte Joven.
- Monroy (1999). *Dinámica de grupos*. México: Pax.
- Moreira (2000). *Aprendizaje significativo crítico*. Atas do III Encontro Internacional de Aprendizagem Significativa. Portugal: Peniche.
- Ortiz (2005). *Desarrollo del pensamiento y las competencias básicas cognitivas*. España: Díaz de Santos.
- Palomo (2008). *Liderazgo y motivación de equipos de trabajo*. Madrid, España: ESIC Editorial, 5ª edición.
- Pardinas (1985). *Metodología y técnicas de investigación en ciencias sociales*. Argentina: Siglo XXI.
- Pardo & Villareal (2010). *Enseñanza de inglés con uso de pizarras interactivas 2008*. Chile: Universidad de Santiago de Chile.
- Pozo (1989). *Teorías cognitivas del aprendizaje*. Madrid: Morata.
- Robbins (2004). *Comportamiento organizacional*. México: Pearson.
- Rodríguez (2003). *Punto de vista cognoscitivo*. 2º México: Ed. Trillas.
- Rodríguez y García (2005). *Metodología de la investigación cualitativa*. España: Díaz de Santos.
- Ruiz (2011). *La lectura en lengua extranjera*. Argentina: Portal.
- Sánchez (2008). “*Estrategia metodológica PPPEE para aprender inglés en el 5º año de secundaria de la Institución Educativa Juan Jiménez Pimentel – Tarapoto - 2008*”. Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo. Lambayeque.
- Sandoval (2002). *Investigación cualitativa*. Colombia: ICFES.
- Sierra (2008). *Técnicas de investigación social: Teoría y ejercicios*. Madrid: Thomson.

- Strauss y Corbin (2002). *Bases de la investigación cualitativa*. Chile: Universidad de Antioquía.
- Velázquez & Rey (2007). *Metodología de la investigación científica*. Lima: San Marcos.
- Vigostky (2004). *Teoría de las emociones*. España: AKAL.
- Vigotsky (1986). *Desarrollo del niño y del adolescente. Compendio para educadores*. México: SEP: Mc Graw Hill.
- Vigotsky (1989). *Aprendizaje y desarrollo en la teoría socio cultural*. México. Mc Graw Hill.

ANEXOS



ANEXO N° 1

GUÍA DE OBSERVACIÓN



Número:

Lugar y Fecha:.....

Indicadores	Siempre	A veces	Nunca	Total
	N°	N°	N°	N°
Reconoce el alumno el sonido de las letras del alfabeto inglés				
Distingue el alumno el sonido de las palabras inglesas				
Identifica el alumno el sonido de las frases inglesas				
Comprende el alumno el sonido de las palabras inglesas en las oraciones				
Aprende el alumno la gramática de un dialogo en inglés				
Escucha grabaciones para desarrollar la práctica de la habilidad auditiva en inglés				
Puede el alumno comunicarse en inglés con otras personas				
Respetas las ideas de tus compañeros cuando se comunican en inglés				



ANEXO N° 2
GUÍA DE ENTREVISTA
DOCENTE



Apellidos y Nombres del Entrevistado: -----

Tiempo de Servicios: -----

Título: ----- **Grado Académico:** -----

Última Especialización: -----

Apellidos y Nombres del Entrevistador: -----

Lugar y Fecha de la Entrevista: -----

Código A: Vocabulario en Inglés

1. ¿Cómo considera el reconocimiento del sonido de las letras del alfabeto inglés por parte del alumno?

2. ¿Cómo distingue el alumno las palabras en inglés al escuchar la grabación de una conversación en este idioma?

3. ¿Qué comentario le merece la identificación del sonido de las frases en inglés al escuchar la grabación de una conversación en este idioma?

4. ¿Qué comentario le merece el nivel de comprensión auditiva que tiene el alumno de las oraciones en inglés al escuchar un texto grabado en este idioma?

5. ¿Qué opinión tiene sobre la comprensión auditiva por parte del alumno para identificar el mensaje principal de un texto grabado en inglés?

6. ¿En su opinión el uso de qué equipos son los más adecuados para desarrollar la habilidad auditiva del idioma inglés en el alumno?

7. ¿El alumno desarrolla la habilidad auditiva y comunicativa fluida con sus compañeros en el idioma inglés?

8. ¿Cómo considera la actitud del alumno con respecto a sus compañeros cuando se comunica en el idioma inglés?

Código B: Estrategia Cognitiva

9. ¿Qué opinión le merece el desarrollo de la habilidad auditiva para lograr el aprendizaje del idioma inglés?

10. ¿Qué criterio tiene usted acerca del trabajo en equipo por parte de los alumnos para el desarrollo de la habilidad auditiva?

11. ¿Qué opina acerca del uso del reproductor digital MP4 para el desarrollo de la habilidad auditiva del idioma inglés?

12. ¿Cuál es el rol de los saberes previos en el desarrollo de la habilidad auditiva del idioma inglés?

13. ¿Qué opina usted de la aplicación de técnicas grupales para escuchar grabaciones del sonido de las letras del alfabeto inglés en el desarrollo de la habilidad auditiva?

14. ¿Qué opina de la actividad de escuchar grabaciones de diálogos mientras el alumno observa el texto en material impreso para el desarrollo de la habilidad auditiva del idioma inglés?

15. ¿Qué opinión tiene acerca del efecto de escuchar y repetir las grabaciones de frases, oraciones y diálogos en inglés para el desarrollo de la habilidad auditiva del inglés?

16. ¿Considera efectiva la estrategia cognitiva para el desarrollo de la habilidad auditiva del idioma inglés?



ANEXO N° 3
GUÍA DE ENCUESTA



Apellidos y Nombres del Encuestador: -----

Lugar y Fecha de la Entrevista: -----

Código A: Vocabulario en Inglés

1.¿Reconocen los estudiantes el sonido de las letras del alfabeto inglés?

Sí ☐

No ☐

2.¿Distinguen los estudiantes la gramática de las palabras en inglés?

Sí ☐

No ☐

3.¿Identifican los estudiantes la gramática de las frases en inglés?

Sí ☐

No ☐

4.¿Identifican los estudiantes la gramática de las palabras de las oraciones?

Sí ☐

No ☐

5.¿Comprenden los estudiantes el mensaje principal de un diálogo en inglés?

Sí ☐

No ☐

6.¿Pueden los estudiantes comunicarse en inglés con otras personas?

Sí ☐

No ☐

7.¿Respetas las ideas de tus compañeros cuando se comunican en inglés?

Sí ☐

No ☐

CONSTANCIA DE VERIFICACIÓN DE ORIGINALIDAD

Yo, Dr. César Augusto Cardoso Montoya, usuario revisor del documento titulado: “Estrategia Cognitiva para Elevar el Nivel de Adquisición de Vocabulario en Inglés en los Estudiantes del Segundo Grado del Nivel Secundario de la Institución Educativa “María Auxiliadora” de la Ciudad de Tumbes, 2014”

Cuya autora es: Evelin Johana Valladares Bazan, Identificado con documento de identidad; 44752523 declaro que la evaluación realizada por el programa informático, ha arrojado un porcentaje de similitud 16% verificable en el Resumen de Reporte automatizado de similitudes que se acompaña.

El suscrito analizó dicho reporte y concluyó que cada una de las coincidencias detectadas dentro del porcentaje de similitud permitido no constituyen plagio y que el documento cumple con la integridad científica y con las normas para el uso de citas y referencias establecidas en los protocolos respectivos.

Se cumple con adjuntar el Recibo Digital a efectos de la trazabilidad respectiva del proceso.

Lambayeque, junio del 2024



Cardoso Montoya, César Augusto

DNI: 16400090

ASESOR

Se adjunta:

***Resumen del Reporte automatizado de similitudes**

***Recibo Digital**



Recibo digital

Este recibo confirma que su trabajo ha sido recibido por **Turnitin**. A continuación podrá ver la información del recibo con respecto a su entrega.

La primera página de tus entregas se muestra abajo.

Autor de la entrega: Evelin Johana Valladares Bazán.
Título del ejercicio: Quick Submit
Título de la entrega: TESIS
Nombre del archivo: TESIS_EVELIN_VALLADARES_3.doc
Tamaño del archivo: 2.8M
Total páginas: 86
Total de palabras: 17,977
Total de caracteres: 104,775
Fecha de entrega: 09-jun.-2024 10:44p. m. (UTC-0500)
Identificador de la entrega: 2399265323

UNIVERSIDAD NACIONAL PEDRO RUIZ GALLO
ESCUELA DE POSGRADO
FACULTAD DE CIENCIAS HISTÓRICAS SOCIALES Y
EDUCACIÓN



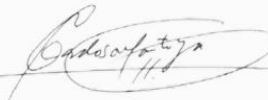
TESIS

"Estrategia Cognitiva para Elevar el Nivel de Adquisición de Vocabulario en Inglés en los Estudiantes del Segundo Grado del Nivel Secundario de la Institución Educativa "María Auxiliadora" de la Ciudad de Tumbes, 2014"

Presentada para Obtener el Grado Académico de Maestro en Ciencias de la Educación con Mención en Psicopedagogía Cognitiva.

Investigador: Bach. Evelin Johana Valladares Bazán.
Asesor: Dr. César Augusto Cardoso Montoya.

Lambayeque - Perú 2024



Dr. César Augusto Cardoso Montoya
Asesor


TESIS

INFORME DE ORIGINALIDAD

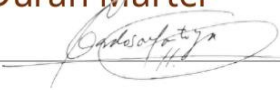
16%	16%	1%	10%
INDICE DE SIMILITUD	FUENTES DE INTERNET	PUBLICACIONES	TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	hdl.handle.net Fuente de Internet	4%
2	repositorio.unprg.edu.pe Fuente de Internet	3%
3	Submitted to Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo Trabajo del estudiante	2%
4	moam.info Fuente de Internet	2%
5	docplayer.es Fuente de Internet	1%
6	www.ugr.es Fuente de Internet	1%
7	repositorio.pedagogica.edu.co Fuente de Internet	<1%
8	Submitted to Universidad Cesar Vallejo Trabajo del estudiante	<1%
9	hotmart.com Fuente de Internet	


Dr. César Augusto Cardoso Montoya
Asesor

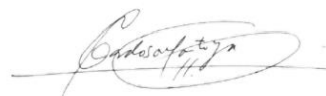
		<1 %
10	www.ghimirenp.com Fuente de Internet	<1 %
11	Submitted to Corporación Universitaria Minuto de Dios, UNIMINUTO Trabajo del estudiante	<1 %
12	www.ui1.es Fuente de Internet	<1 %
13	1library.co Fuente de Internet	<1 %
14	repositorio.unprg.edu.pe:8080 Fuente de Internet	<1 %
15	www.universidadviu.es Fuente de Internet	<1 %
16	repositorio.unsm.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
17	www.dspace.uce.edu.ec Fuente de Internet	<1 %
18	repositorio.unap.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
19	Submitted to Enterprise-Escuela de Educacion Superior Pedagogica Marcos Duran Martel- Trabajo del estudiante	<1 %


Dr. César Augusto Cardoso Montoya
Asesor

20	Submitted to Universidad Abierta para Adultos Trabajo del estudiante	<1 %
21	es.scribd.com Fuente de Internet	<1 %
22	preply.com Fuente de Internet	<1 %
23	clame.org.mx Fuente de Internet	<1 %
24	mailweb.udlap.mx Fuente de Internet	<1 %
25	vdocuments.site Fuente de Internet	<1 %
26	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1 %

Excluir citas Activo
Excluir bibliografía Activo

Excluir coincidencias < 10 words



Dr. César Augusto Cardoso Montoya
Asesor